

la Voz de Zuz Davarra



CONCERTADO

DIARIO INDEPENDIENTE

ELEFONO 1797. - Oficinas y Ealleres: EAPATERIA, 50 y NUEVA, 49

AYER EN LA DIPUTACION

MPLONA, MARTES 14 DE JULIO DE 1931.—Apartado 29.

La Asamblea de Ayuntamientos

el espectáculo que nos ofrecieron ayer en el Salón del Príncipe de Viana los representantes de los Ayuntamientos,

Y lo calificamos así, no porque hubiera dejado de votarse el Estatuto Vasco, que es el que hemos venido defendiendo, sinó por las causas por las que dejó de votarse, y aun por la misma forma en que se Lubieron de manifestar varios de los

asistentes. Hacía por lo menos un mes que los Ayuntamientos navarros tenían en su poder copia del Estatuto Vasco, llamado de Estella; para entonces, muchos de ellos habían celebrado reuniones y habían tratado y aun tomado acuerdos.

Hacía quince días que tenían también en sus manos los proyectos redactados por la Ponencia designada por la Diputación. En su estructura, en las líneas generales, y hasta en párrafos enteros, eran y son iguales el Estatuto de Estella, y los Es-'tatutos Vasco-Navarro y el Navarro.

Las diferencias de ellos saltaban a la vista y eran bien perceptibles. De modo que no creemos que se haya debido a falta de tiempo, el no haberse enterado de los Proyectos

La prueba es que muchos Ayuntamientos habían adoptado acuerdo acerca de

¿Qué es pues lo que sucedió ayer para que se levantase la sesión y se aplazase la Asamblea, sin adoptar una decisión?

A nuestro juicio; el que quince o veinte representantes a lo sumo, levantaron

la voz y los demás se callaron. Se callaron; parecían asentir a lo que los "no enterados" decian; y la Asamblea

no tuvo efecto o resultado alguno prácti-La falta de carácter o el temor a levantarse a hablar ante una concurrencia tan numerosa, contuvo a la inmensa ma-

voría, y prevalecieron los que hablaron y discutieron y llenaron el salón con sus Cuando salían del Palacio de Navarra se lamentaban, y aun se mostraban des-

contentos y vivamente contrariados los más... pero ¡era ya tarde! su indecisión, su falta de energía, o su los de Mendavia Peralta y temor a expresarse en alta voz, contribu-

yó eficazmente, por no decir decisivamente, por no decir decisivamente, a que la reunión terminase sin haberse Alcalde de Arroniz y consortes. Con un entusiasmo indescriptible y una brillantez adoptado acuerdo alguno.

fué y lo es mucho más, la nota realmente bochornosa que dieron algunos representantes al exponer su criterio de que antes de decidirse por ningún Estatuto se debía saber lo que económicamente, o dicho con más exactitud, lo que contributibutivamente vendrian a costar a Navarra. Por lo visto hay navarros que condicionan los Fueros, y los Derechos, al precio

que puedan costar. En ningún país del mundo, jamás, se ha dado el caso de pueblo alguno que ante su libertad y sus derechos, haya pensado en el oro que le pudiera costar; ¡quedaba reserado ese ruin papel a algunos de los representantes que ayer se reunieron

Nos desagradó mucho menos el proceder de los representantes de Fitero, Falces, Peralta, Mendavia y Caparroso que manifestaron francamente, que ellos no deseaban ningún Estatuto: ni Vasco; ni Vasco-Navarro, ni Navarro: porque no les inspiró ningún móvil de índole económica, sino un ideal. No se sentían navarros más que a lo sumo en un sentido meramente geográfico, y es lógico que no les interese ningún Estatuto.

Volvemos a repetir, que el espectáculo de la Asamblea de ayer fué realmente lamentable; y que nos produjo una sensación de honda tristeza que no queremos ni debemos disimular. Tanto más, cuanto que precisamente el domingo, o sea la vispera de la Asamblea, daban los Ayuntamientos de Guipúzcoa, Vizcaya y Alava, un hermoso ejemplo, una magnifica lección de unidad, y al propio tiempo de ad-Lesión a Navarra.

No queremos sin embargo terminar estas lineas, sin poner en estos comentarios una nota consoladora. Y es la de que la mayoría, una enorme mayoría de representantes de Ayuntamientos, venían dispuestos a votar por el Estatuto Vasco-Navarro. Es más, la mayor parte de ellos tenían el encargo de hacerlo así, por acuer do de sus respectivos Municipios.

Este hecho nos oblia a esperar que en la próxima reunión que se celebre, y desaparecida la causa o el motivo que dió lugar a la suspensión de la de ayer, se aprobará el Estatuto Vasco.

De todos modos, es necesario que la nueva Asamblea se celebre cuanto antes sea posible; puesto que abiertas las Constituyentes, el día menos pensado puede llegar el caso de que los representantes de Navarra tengan necesidad de saber y conocer oficialmente a qué atenerse.

Para eso los Ayuntamientos que no hayan estudiado los Estatutos deben apresurarse a hacerlo; no sea q. por ellos, Navarra pierda esta ocasión de recuperar una suma importantísima de derechos y facultades, que quizá transcurra otro siglo en presentársele otra vez.

Es preciso que con toda urgencia de Navarra una sensación fuerte y vibrante, de que desea sus libertades y derechos; porque de lo contrario está expuesta a que se quede aun sin estos miseros restos forales, que todavía goza.

Ayer como ya se había anunciado tuvo lugar en el Palacio de Navarra la

Lamentable, en extremo lamentable, fué | Asamblea de Ayuntamientos convocada por la Diputación para tratar acerca del Estatuto.

Dióse comienzo a ella previa previa presentación de los credenciales, en el Salón del Príncipe de Viana, bajo la presidencia del señor Salinas y con asistencia en la mesa presidencial de Tos Diputados Soriano, Jaime, Piérola las Escuelas de San Francisco, para las

El señor Salinas saludó a los asambleistas, y en breves palabras les expresó cómo la Diputación había procurado llegar dentro de la estricta imparcialidad a la confección de un Estatuto para recoger el espíritu autonómico del país, encargándola a un grupo de personas competentes. .

El señor Alcalde de Arroniz presentó a continuación un escrito proponiendo una cuestión previa respecto al funcionamiento de la Asamblea y otros extremos.

El señor Presidente ordenó al señor Secretario diése lectura a la convocatoria. Dada lectura a esta, dióse también al escrito del señor Barbarin, cuyas conclusiones -apoyadas por veinticinco Ayuntamientos— venían a ser las siguientes:

Primera: Que el reglamento por cl que se ha de regir la Asamblea deba formularlo esta.

Segunda: Que todos los representantes —sin necesidad de reunirse en numero de yeinticinco- puedan presentar proyectos y enmiendas.

Tercera: Que el voto sea nominal; es decir, que los votos de todos los re-

presentantes valgan lo mismo, El señor Cuadra combatió la proposición y pidió fuese desestimada en todas sus partes.

El representante de un pueblo dijo que si había que tenerse en cuenta el censo de las poblaciones o Municipios, los representantes de dos pueblos relativamente pequeños estaban de más en la reunión.

Varios representantes, entre otros los de Mendavia Peralta y Caparroso

El señor Goñi en representación de Pero con ser ello muy lamentable, lo Pamplona, propuso el referendum con el fin de recoger integramente la opinión de los navarros que puede no estar representada en la Asamblea, pues si el representante de Pamplona no representa en realidad la opinión de lodos los pamplonés, el mismo caso se puede dar v se da en otras poblaciones de grande y pequeño vecindario.

El señor Marco que se sentaba entre los asamblistas comenzó a hacer historia del origen y desarrollo del Estatuto, y el Presidente le retira la palabra por sa irse fuera del punto debatido.

Vuelven a hacer uso de la palabra varios asambleístas, y por fin queda retirada la proposición del Alcalde de Arroniz condicionalmente, o sea con la condición de que el Estatuto que se acuerde sea sosnetido a referendum.,

Resuelto esté punto, el señor Presidente propone que se resuelya si se acepta el Estatuto Vasco Navagro, o el Navarro pues -dice-partimos del supuesto de que se quiere un Estatuto.

Los representantes de Falces, Fitero, Peralta, Mendavia y Lodosa manifestaron que no desean ningún Esta-

Con este motivo se suscita un nuevo debate acerca de si los Avuntamientos están o no bien enterados de los

Varios asambleístas manifiestan que no están bien enterados y que necesitan estudiarlos. Algunos, entre ellos el de Echauri, dicen que es preciso saber la parte económica del Estatuto antes que decidirse. Varios asambleistas dicen lo propio. Los más se callan aturdidos entre las voces de los que discuten y peroran. El señor Alcalde de Sanguesa manifiesta que ha habido

tiempo para enterarse y estudiarlo. Y por fin el Presidente dispone levantar la sesión, bajo la condición de que se encargará a la Ponencia que haga un estudio sobre la parte económica y que en cuanto esté terminado se convocará a nueva Asamblea.

La fiesta del Lawn-Tennis

Como todos los años, la Sociedad deportiva Law-Tennis Club, de Pamplona, celebrará su ya clásica fiesta (cena y verbena) el día del Carmen en el campo de la Sociedad

Hay motivos para esperar que este año resulte más brillante, si cabe que en años anteriores, por ser mucho mayor el número de señonitas forastera-por cierto muy lindas que han prolongado su estancia en esta ciudad por asistir a la ver-

Hoy, desde las seis de la tarde, pueden recoger los socios las tarjetas de inscrip-

EN LAS ESCUELAS DE SAN FRANCISCO

La conferencia de don José Antonio de Aguirre a los representantes de los municipios navarros

tenía que salir ayer para Madrid, quiso tas en Estella, despedirse de los representantes de los Municipios que se iban a reunir en Paniplona y al propio tiempo exponerles

criterio acerca del Estatuto Vasc.o Con este fin les invitó a una reunión en nueve y media de la mañana.

En efecto, para dicha hora se encontraban en el salón numerosísimos comisionados que acudían a saludar al señor Aguirre.

Este, después de un cariñoso saludo a los reunidos, comenzó a hacer historia del Estatuto Vasco.

Dijo que en un principio tropezó con algunas dificultades en su labor pro Estatuto, por que se le miraba con mucha prevención y prejuicios, pero fué a ver al gobernador de Vizcaya y logró desvanecerlos Posteriormente se encargó de formularlo y redactarlo a la Sociedad de Estudios Vascos, por tratarse de una Entidad cultural exclusivamente, integrada por personalidades de las cuatro provin-

Y el Estatuto por ella formulado, no el de ningún partido político, fué el aprobado en Estella.

(Con algunas enmiendas, eso sí, pues se quería dejar bien sentado que las relaciones entre el Estado Vasco y la Iglesia deberán ser reguladas entre los dos y no por el Estado federal o la República españo-

Por esto se le tachó de reaccionario. Para desvirtuar tal califcativo demostró que en la sConstituciones de Suiza. Méjico, y sobre todo en la de Weimber, se reconoce esa misma facultad a los Estados federa-

Trató también acerca de los artículos del Estatuto, referentes a los problemas sociales, cultura y enseñanza, poniendo de manifiesto que no puede ni debe haber nin

Con una brillantez extraordinaria y un

entusiasmo indescriptible, se celebraron

anteayer en Guernica los actos organizados

para despedir oficialmente a los represen-

tantes que el País Vasco envía a las

EL (DESFILE

desfile, figurando en primer lugar los

mendigoizales de Alava, Guipúzcoa y Viz-

El desfile fué saludado por una gran

salva de aplausos: llegando la comitiva a

la Casa Consistorial con algunos minutos

Seguian a los mendigoizales los Alcal-

des que componen la Comisión Permanen-

te, y entre los que figuraba el Alcalde de

Bermeo, diputado por Vizcaya. Después

iban los diputados por Guipúzcoa señores

Pildain, Leizaola y Urquijo; el diputado

A continuación figuraban las banderas

La Corporación municipal de Guerni

ca figuraba en pleno y presidida por el

Alcalde. Le acompañaban los maceros,

La comitiva recorrió la Plaza de los

Fueros para llegar a la Plaza de la Re-

LA MISA

lebró la solemne misa mayor,

A las 10,45, terminó el desfile y se ce-

Las autoridades tomaron asiento a am-

bos lados del altar, que era presidido por

una imagen de la Santísima Virgen y ador-

La parte musical estuvo a cargo de la

Schola Cantorum, que interpretó un pro-

ENTREGA DEL BASTON DE MANDO

AL ALCALDE DE GUECHO

12,45 se dirigió la comitiva a la Casa Con

sistorial, siendo casi imposible el acceso

al edificio por el enorme público que in-

Diez minutos más tarde, se efectuó la

entrega del bastón de mando al señor

Aguirre, iniciador del movimiento muni-

Al aparecer el Alcalde de Guecho en el

El alcalde de Guernica, señor Altube,

hizo entrega del bastón, ofreciéndose al

señor Aguirre en nombre de los Alcaldes

El señor Aguirre dió las gracias en eus-

kera y terminó con un "gora Euzkadi".

AURRESKU, CONCIERTO Y

BANQUETE

A la una se celebró el aurresku de honor, tomando parte los Alcaldes de Guernica, Tolosa, Azpeitia, Vergara y otros. El

de Euzkadi y de todos los vascos.

pueblo ovacionó largamente.

balcón de la Casa Consistorial es saludado

vadía la Plaza de los Fueros.

con una gran ovación,

cipalista.

Terminada la ceremonia refigiosa, a las

nado con gran cantidad de flores. La misa fué oída por unas diez mil per-

por Alava señor Oriol y los de Vizcaya se

oficiales de unos veinte Ayuntamientos.

de retraso, debido a que la multitud di

caya, presididos por sus banderas.

ficultaba enormemente la marcha.

ñores Aguirre, Oreja y Eguileor,

atabaleros, etc.

Abrian marcha dos motociclistas,

A las diez y cinco minutos comenzó el

Constituyentes

Como el señor Aguirre, alcalde de Gue- gún inconveniente en admitirlos, especialcho, fué elegido diputado por Navarra y mente después de las enmiendas propues-

> Se dice—añadió—que el Estatuto es No es cierto, dijo. No puede ser caro, porque nosotros seremos los que administrems todos nuestros asuntos: v el país vasco ha der ostrado siempre que sabe

administrar bien. Cara resulta la mala administración, no la buena Habló después del problema religioso, y dijo que para él lo primero es la Religión, y después los Fueros, o el espíritu de nuestras viejas leyes: Dios y Fueros, que

se contienen en el Estatuto de Estella. Refiriéndose a las suspicacias y recelos que algunos mantienen acerca de la unión manifestó que deben ser desechadas en ab soluto, pues no tienen razón de ser "Si marchamos unidos todos—affadió—conseguiremos mejor nuestro propósito." El acto de Estella debió convencer a todos de que todos los vascos desean agruparse en torno a Navarra, como hermana mayor, pues como a tal la consideran.

Y lo prueba el hecho de que en medio de grandes ovaciones y por aclamación se acordó hacer desaparecer del escudo de Guipúzcoa el cuartel que a Navarra puede molestar, y que sea capitalidad del Estado Vasco Pamplona, y navarro el primer Presidente.

Exhortó a todos a obrar según los dictados de su conciencia, pero meditando las consecuencias de su decisión.

Es necesario—añadió—que demos ante España la sensación de cohesión y unidad. Y terminó prometiendo trabajar denodadamente en Madrid en pro del Estatuto que Navarra pida y desee.

El señor Aguirre, que durante su breve conferencia fué interrumpido por los aplau sos, fué objeto al finla de una clamorosa

Después fué saludando y despidiendo particularmente a los reunidos.

Seguidamente tuvo lugar el concierto

popular en la Plaza de la República, a

cargo de la banda municipal y de la Scho-

Terminado el concierto se sirvió en el

salón de actos de la Casa Consistorial el

banquete oficial, que fué presidido por el

Entre los asistentes se encontraban los

diputados a Cortes antes mencionados.

EL MITIN

Pocos momento depués, la Plaza de la

República se hallaba totalmente invadida

de público que se apiñaba en torno de la

A las cuatro y media llegaban los ora-

Hizo uso de la palabra en primer lugar

el Alcalde de Azpeitia señor Orbegozo,

quien habló en nombre de la Comisión

de Estella y celebró el triunfo que la can-

(Cntinúa en el centro de la segunda

Explicó la significación de la asamblea

tribuna para oir a los oradores.

Se habían colocado altavoces.

dores a aquel lugar.

Permanente de Alcaldes.

página)

Avuntamiento de Guernica

EL DOMINGO EN GUERNICA

extraordinaria, se celebraron los actos organizados

para anteayer en la ilustre villa foral

la Cantorum

DESPUES DE LA ASAMBLEA

Séale permitido al que suscribe, I to nada mas, pues los Ayuntamientos miembro de la ponencia designada por I han tenido tiempo suficiente para el V. E. para la preparación del Estattuo estudio del asunto), mezclado con el de Autonomía de Navarra, elevar a esa de la ignorancia del esfuerzo económi-Excma. Diputación, estas breves consideraciones que le ha sugerido el resultado de la Asamblea de Ayunta- | de la reunión de las Cortes Constitumientos celebrada ayer.

La ponencia designada por la Diputación de Navarra para la redacción del Estatuto, amplió su cometido redactando un Estatuto Vasco o Vasco-Navarro, otro Estatuto Navarro y un proyecto de constitución política interior de Navarra, que juntamente con una razonada exposición, elevó a la Excma. Diputación en 15 del pasado mes de Junio.

Esa ponencia compuesta por individios que militan en los distintos sectores políticos de Navarra, salvando un voto tan sólo uno, de sus vocales, manifestó su opinión favorable a la aceptación como más conveniente, del Estatuto Vasco-Navarro.

La mayoría de la Diputación en sesión de 22 del pasado mes de Junio honró a la Ponencia, compartiendo su criterio en cuanto a estimar más conveniente para Navarra el Estatuto Vasco Navarro.

La Diputación, obrando con toda corrección, estimó, que, aunque la mayoría de los Ayuntamientos "participa también del criterio de la Ponencia" debian los Ayunfamientos decidir esta importantísima cuestión, conociendo previamente los trabajos realizados y convocó a una Asamblea General de Ayuntamientos, por medio de un folleto en el que se insertaron los preceptos de Estatutos y constitución política interior de Navarra y el acuerdo de 22 del pasado mes de Junio en el que aparece la convocatoria para dicha asamblea, que és la celebrada en el Palacio de Navarra en el día de

Y en esa sesión memorable en vez de procederse como la Diputación deseaba, a la discusión y votación, en primer lugar, de si se aceptaba el Estatuto Vasco Navarro o el exclusiva- | teresantísimo asunto. mente Navarro, se dió el triste espectáculo de que una minoría insignificante de Ayuntamientos, con el pretexto de no tener preparación suficiente y de carecer de datos para conocer el sacrificio económico que a Navarra supondría la aprobación del Estatuto, se impuso a los demás y consiguió que se suspendiese la sesión, para dar lugar a que se verifique ese estudio más detenido, previa consulta a la Ponencia sobre el particular de la fórmula económica.

Es verdaderamente deplorable el efecto que ese acuerdo de suspensión de la Asamblea ha producido a la inmensa mayoría de los representantes de Ayuntamientos miembros de dicha Asamblea. En ese sentido de contrariedad y disgusto se expresaban vívamente, a la salida de la sesión, al comentar las incidencias de la misma.

Existe un proyecto de Estatuto Vasco-Navarro, propuesto en un razonado informe, como el más conveniente para Navarra, por once de los doce vocales de la Ponencia y aceptado por la Mayoría de la Diputación con algunas enmiendas, en este o en el otro sentido, pero que no alteran lo sustancial del Estatuto Vasco-Navarro, ha sido aprobado ese Estatuto por la inmensa mayoría de los Ayuntamientos de Navarra, y ahora, con el pretexto de falta de preparación [(pretex-

co que para Navarra, supondría la aprobación del Estatuto, en vísperas yentes, se suspende por tiempo indefinido la celebración de la Asamblea para dar lugar a una consulta, a la Ponencia, que no tiene razón de ser, pues la Ponencia ha expuesto con toda claridad su opinión sobre el asunto, que es éste: (pág. 6 del folleto). "Tanto en uno como en otro Estatu to y por lo que se refiere a Nâvarra la Ponencia propone el mantenimiento del convenio actual, para rebajar del cupo establecido el coste de los servicios que, realizándose actualmente en Navarra por cuenta del Estado, pasen a depender de la primera, en virtud de las bases propuestas en dichos Estatutos".

Esto ocurrirá si se respeta la fórmula económica propuesta y de modificarse, ni la ponencia ni nadie sabe el alcance que podría corresponder a la reforma. Así lo hace constar en su exposición dirigida a la Diputación con fecha 15 de Junio último, bajo el epígrafe: "Aspecto económico y tributario".

Huelga por consiguiente esa consulta que la Ponencia no pueda contestar, como tampoco puede vaticinar desde ahora la suerte que ha de correr el Estatuto en otras materias que son objeto del mismo.

El digno Presidente de la Diputación don Constantino Salinas, excediéndose en contemplaciones y miramientos, ha tomado en consideración la petición de esos Ayuntamientos que, con el pretexto de no tener una preparación suficiente, retardan la aprobación del Estatuto, produciendo el gravísimo peligro de que en las Cortes Constituyentes se esgrima como argumento contra dicho Estatuto, el hecho de que Navarra no haya concretado sus aspiraciones sobre tan in-

El que suscribe, miembro de dicha casas dotes, aunque con el mejor deseo, ha colaborado en los trabajos que a dicha ponencia se encomendaron, entiende que cuanto se dice en este escrito, lo suscribirían todos sus compañeros y se atreve a suplicar a la Excma. Diputación, convoque nuevamente la Asamblea de Ayuntamientos navarros para una fecha próxima, y en esa Asamblea, desarrollando inflexiblemente el programa trazado en la convocatoria, se negue a que la aprobación del proyecto de Estatuto, por el que Navarra aspira a regirse, sea un hecho inmediato.

Debe ser la aspiración de Navarra que prevalezca la fórmula económica propuesta por la ponencia, pero, jamás obstáculo que se oponga a la reconquista de la ansiada libertad de nuestro pueblo, el temor de una elevación del cupo actual; porque la libertad no tiene precio.

Santiago CUNCHILLOS MANTEROLA



EL SEÑOR

Don Filadelfo Guerendiain y Sanmartín

falleció el día 14 de Julio de 1930 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su apenada hermana, doña Olegaria Querendiain; sobrinos y demás parientes, SUPLICAN a sus amigos y conocidos le encomienden a Dios en sus oraciones.

Pampiona, 14 de Julio de 1931

Todas las misas que se celebren HOY, martes día 14 del actual, en la Santa Iglesia Catedral, parroquia de San Juan Bautista, iglesias de los R.R. P.P. Jesuítas, Escolapios, Redentoristas, Corazonistas y en la Capilla de la Siervas de María, podrán aplicarse en sufragio de su alma.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbroda.

lia a con

rica. briel

s de eche. smi-

ene

Ecos de sociedad

El médico del hogar

CONSEJOS A'LAS MADRES

El movimiento es la afirmación de la vida y también la condición de su sostén. Los mevimientos, en cierto modo automáticos, del niño naciente, y su criterio, simple pretexto para moverse y para poner activamente en juego la función pulmonar, son la expresión de esta necesidad. Analizaremos luego el grito en el niño, y mostraremos que entre el número de las causas diversas que reconoce hay una que desempeña un papel dominante: la necesidad de ensanchar por medio de un esfuerzo el campo de la respiración.

El ejercicio muscular es indispensable para el niño como para el adulto, y aún más para aquél. En él encuentra un medio de activar el trabajo de renovación orgánica: es decir, de aumentar los aportes y proporcionalmente les dispendios nutritivos. La fisiologia, en efecto, enseña que una fibra muscular que se contrae es una especie de pulmón microscópico que respira, es decir, que absorbe ciertos productos y expele otros con desprendimiento concomitante del calor. El resultado de esta contracción es una modificación de la fibra muscular misma que se transforma parcialmente y por oxidación en compuestos químicos más sencillos destinados a ser eliminados, y es absolutamente indispensable que el aflujo de una sangre nueva y el reposo concurran a reparar este daño, cuya expresión sensible es la fatiga. El ejercicio, pues, eleva la calorificación orgánica, mientras que, por el contrario, la immovilidad la rebaja.

Mucho se ha discutido la cuestión de saber a qué edad podía incitarse a los niños a andar. Además de que no hay aquí límite fijo que pueda señalarse, no es prudente subsistir el juicio propio al instinto del niño, que es guía mucho más seguro.

Generalmente, en nuestras condiciones de clima y de raza, un niño que ha sido bien alimentado y esté dotado de mediano vigor puede comenzar a andar a la edad de un año. El amor propio de las madres y de las nodrizas anticipa a menudo esta época, pero hay en ello un peligro positivo: si tantos y tantos niños tienen torcidas las piernas débese, sin duda, al reblandecimiento raquítico del sistema huesoso, pero también hay que atribuirlo en parte a las consecuencias de esa precipitación va-

291.

Los niños que repugnan la posición vertical y no empiezan a andar hasta los dieciséis, dieciocho o veinte meses y sobre todo los que exhalan gritos agudos cuando se les mantiene sobre sus piernas, cabe presumir que adolecen de raquitismo. La prueba de la alfombra reemplaza con más seguridad a esas tentativas empíricas. Así el niño juguetea con plena libertad, da satisfacción a su necesidad de moverse, procura ponerse en pie por sí mismo, pide apoyo a los muebles vecinos y no se aventura a andar realmente si no cuando puede hacerlo con seguridad.

Los pañales han llevado toda la pena merecida por las trabas opuestas a la libertad de los movimientos de los recién nacidos, y sin embargo los andadores y los ganchos de suspensión, así como las correhuelas de cauchó, eran de índole para excitar con igual razón la verbosidad de los téc-

Precisa, esperando a que los niños anden, reducir sus ejercicios a los ejercicios sobre la alfombra y al paseo sobre los brazos. La transición de una de estas actitudes a otra es igualmente indicada por los deseos que expresa el niño. No debe operarse antes del mes tercero. La precaución de Ilevarlo ya sobre un brazo ya sobre el otro, es prudente para evitar las malas posturas. Casi todas las nodrizas llevan sobre el brazo izquierdo, y este punto merece particular vigi-

El médico FLAG

VIAJES

Regresó a Vergara el abogado don José María Irigoyen.

-De Mondragón volvió nuestro compañero de Redacción don Vicente Martínez de Uhago. -Vino de Urdax la bellísima seño-

rita María Erlanz, profesora de primera enseñanza. —De Aciz la bellísima señorita Ma-

ría Luisa Ayechu. -De Mondragón el joven don Fran-

cisco Ayesa.

eli

-Regresó a Olite don Pascual Bastán, acreditado industrial.

Fernándo Romero González

ABOGADO

-Vino de Irún don Pedro Alonso con su distinguida familia y don Gregorio Lana y su esposa doña Emeteria

Pérez y la bella señorita María Biu-

ñoritas Carmen y Mercedes Cenzano.

-Se encontraba en Pamplona, procedente de Zaragoza, el marqués de Miguel de Aguayo,

M.C. D. 2022 resultant to the state of the s

venes don Antonio Armengú y don José Martinez de Ubago. —A la misma villa los señores de Mendizábal.

Regresaron a Mondragón los jó-

-Se encuentra en Estella el funcionario de esta Audiencia nuestro buen amigo don Hilario Olazarán. acompañado de su bella hija Josefina. -De Madrid vino don Victoriano Morales, acompañado de su hermana política la bella señorita Catalina Andueza y sus sibpáticos sobrinos Pilarcho y Pepín.

(Sanatorio de S. Esteban (Gyarzun (a diez kilómetros de San Sebastian)

DRES. VIDARTE, LARRA Y USABIAGA Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaina, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes. Pensiones de 15 a 40 pesetas.

Regresó a Zaragoza el director de "El Chiquero" don Demetrio Galán. Después de pasar las fiestas entre nosotros ha regresado a San Sebastián la encantadora señorita Ro-

sita Pérez.

CERA EN BOTES Yarnoz

La mejor para suelos, muebles, linoleun, etc., etc. Economía y buen brillo San Nicolás 72

- Secretarion secretario con consecuente de la consecuente del la consecuente del la consecuente del la consecuente de l

-Después de pasar entre nosotros las fiestas de San Fermín, ha regresado a Madrid nuestro querido amigo y paisano el Regente de los importantes talleres tipográficos que en la capital de España posee la Razón social "Adela Ginés", don José Silva, en compañía de su hijo don Juan.

-Al Balneario de Belascoain han lle-

El doctor don Luis Marco, señora Cristina López y sobrinas Luisa y Vicenta Tovar, de Zaragoza.

Doña Arsenia Sánchez y doña Fausta de Plan, de Canfranc.

Don Pedro Jiménez y señora, para La Don Vicente Lafarga, para Zaragoza.

Don Enrique Naval y señora, para Za-Don Juan Antonio Uguet, para Tudela. Don Mauricio Torras Llavelló con su

tía doña Elisa Llavelló, para Barcelona, ...Marchó a San Adrián la bella señorita Bernarda Pastor.

THE RESERVE OF THE PROPERTY OF

Gerganta: Marie y Chris TAPATERIA 52. 2º

NATALICIOS

Con toda felicidad dió a luz un robusto niño doña Cecilia Ochoa, esposa del acreditado comerciante don Joaquín Ripa. Tanto la madre cmoo el recién nacido continúan en perfecto estado de salud. Felicitamos cordialmente a los venturo-

sos padres. Ha sido designado Secretario del Ayuntamiento de Lesaca don Miguel Arriola, quien hasta ahora venía ejerciendo el mismo cargo interinamente con toda competencia.

Reciba nuestrà más cordial Telicitación.

NOTAS TRISTES

Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento del distinguido y bondodoso señor don Feladelfo Guerendiain, que entregó su alma a Dios confortado con todos los auxilios de la Santa Religión.

Reiteramos nuestro pésame sentidísimo a su afligida hermana doña Olegaria Guerendiain, así como a los demás parientes e interesados.

Con tan triste motivo hoy se celebrarán misas en la Santa Iglesia Catedral, Parroquia de San Juan Bautista, Iglesia de los RR. P.P. Jesuítas, Escolapios, Redentoristas, Corazonistas y Siervas de María, las cuales podán ser aplicadas en sufragio de su alma.

Suplicamos a nuestros lectores encomienden en sus oraciones el alma de don Filadelfo Guerendiain y Sam Martín (que en paz descanse).

Casa Arrillaga RELOJERIA Y OPTION AJARNAUTE, Espateria Se. Pampions

CARACTER STATE OF THE STATE OF ABCGADO

PATERIA DIO. 2 Teléfono 2793 P. MPLONA

El domingo en Guernica

(Viene de la primera página)

didatura vasca alcanzó en las urnas de las cuatro provincias hermanas. Fué ovacionadísimo.

A continuación habló don Marcelino de Oreja, diputado por Vizcaya. Después de saludar a todos los vascos

pasó a señalar la importancia del actual momento político.

Dijo que un acorriente salvadora había servido para unir a las fuerzas derechistas de las cuatro provincias.

Manifestó a continuación que defenderá los principios de la libertad sacrosanta, hollada por el Poder central.

Se dirigió a los alcaldes de Euzkadi para que sigan cumpliendo con su deber con el mayor entusiasmo.

Se lamenta de que a esta campaña se tache de separatista.

Dedica un recuerdo a la víctima de Ver gara y dice que no sabe lo que saldrá de las Cortes Constituyentes, aunque sí puede asegurarse que la Patria vasca logrará restablecer sus derechos y regirse por sus

Terminó con un saludo en euskera. Fué aplaudidísimo.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor Oriol, diputado por Alava.

Este, en un brevísimo discurso se dedicó a ensalzar la figura del señor Aguirre, diciendo que su nombre quedará grabado con letra de oro en al Arbol de Guernica; ya que su entusiasmo ha servido para la unión de todos los vascos.

Expuso su criterio de que si se tratase de hacer una poda en el armazón de Estella. hay que responder que o todo o na-

También el señor Oriol fué muy aplau-

A continuación ocupó la tribuna el canónigo señor Pildain, que fué saludado con una ovación.

Empezó su discurso reconociéndose como un pobre sacerdote v diciendo que estaba emocionado por la grandiosidad del momento y por el entusiasmo del ambien-

Se refirió al Estatuto de Estella, en uno de cuyos párrafos se dice que será facul- se detalla al comenzar esta crónica.

tad del Estado Vasco el entenderse con la Santa Sede, y negó que esta sea una atribución que haya de residir en el Poder Central.

Mañana, continuó, saldremos para Madrid mis compañeros y yo; y no para mendigar sino para reclamar las facultades que como programa mínimo están consignadas en el Estatuto aprobado en Estella.

El señor Pildain pronunció un discurso de términos violentos y en párrafos de gran energía. Fué muy ovacionado

Seguidamente hicieron uso uso de la palabra los señores Conde de Rodezno y Linazasoro, que fueron, también, muy aplau

A continuación kabló el Alcalde de Guecho, quien fué saludado con una prolongada salva de aplausos.

Comenzó diciendo que estaba muy emocionado por los elogios que de él se habían hecho. Dijo que era un soldado más eneste movimiento de todo el País Vasco, Prometió a todos que volvería pronto on el triunfo en las manos.

Si no se nos concede lo que pedimes dijo— implantaremos nosotros lo que no se nos quiera conceder.

· Pidió a todos que apoyen y alienten a sus diputados que son sus embajadores en el Estado español.

Se refiere a la parte del discurso del señor Pildain en que, éste, ha jurado defender, hasta con su vida, a nuestra madre Euzkadi.

Dedicó un cariñoso recuerdo a Sabi-

Se despidió en euzkera, diciendo que se despedía hasta pronto en que -dio-volveremos con la libertad para nuestra querida Patria.

El señor Aguirre oyó una ovación af terminar su discurso.

El Alcalde de Guernica cerró los dis-El yersolari Embetia dedicó algunas

de sus composiciones. Terminó el acto con el desfile de autoridades, en la misma forma en qui

Boletin religioso

San Buenaventura, cardenat franciscano; Francisco, Solano; Justo, Focas, ob., mrs.; Heraclas, Ciro, Félix, Optaciano, ibs.; Marcelino, presbítero; ta. Angelina de Marsciano, vda., terc. San Buenaventura, card. franciscano Nació en Bagnarea de Toscana, Italia, de familia esclarecida, y se le impuso por nombre Juan. Enfermó gravemente durante su niñez, y su madre invocó a San Francisco de Asís, prometiéndole que si curaba ingresaría su religión. Al instante tradición que el propio San Francisco, tomándolo en brazos, exclamó: ¡Oh temes la exposición de S. D. M. se hará buenaventura!; quedándole de esta suerte impuesto el nombre con que se le venera. A los veintidos años entró de. en la Orden franciscana, y los superiores le enviaron después a París para los estudios. En cierta ocasión, Santo Tomás preguntóle de qué libros se servía para sus explicaciones, y Buenaventura, mostrándole un crucifijo, le contestó que aquél era el único que consultaba. Otra vez el doctor angélico Santo Tomás halló a San Buenaventura escribiendo la vida del seráfico padre San Francisco, y no quiso interrumpirle, diciendo: "Dejemos al santo que trabaje por otro santo". A los treinta años enseñó en las universidades v a los treinta y cinco fué elegido por unanimidad General de la Orden franciscana, cuyo oficio desempeñó por diez y ocho años, recibiendo la orden tal empuje en la disciplina y en el número y crédito, que se le juzga como segundo padre de la misma. El papa Gregorio X le envió el capelo cardenalicio, hallándole los delegrados lavando platos en la cocina. Llevó el peso principal en el concilio de Lyon, y antes que terminase falleció, a los cincuenta y tres

años de su edad, en 1274. EN SAN AGUSTIN Solemnes cultos que en honor de Nuestra Señora del Carmen y de su Santo Es-

capulario se celebrarán en esta iglesia pa-

Mañana, miércoles, día 15, a las ocho de la tarde, dará principio el solemne novenario, con exposición del Santísimo, rosario, salve cantada y reserva.

El domingo, día 19, a las diez, será la misa solemne co nsermón que predicará el doctor don José Vera, coadjutor de esta parroquia.

El día 20, a las nueve, habrá una misa en sufragio de los hermanos difuntos.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTI-SIMO SACRAMENTO Durante los días laborables del presenen lacapilla de Nuestra Señora del Cami-

EN LOS PP. REDENTORISTAS

no, desde las seis hasta las ocho de la tar

Cultos para el mes de Julio Todos los días, a las siete de la tarde,

y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos. Por la tarde, Hora Santa.

Los jueves.—Por la mañana, a las seis

El día 19, ejercicio en honor de San

El día 22 dará comienzo la novena a

San Ignacio. Día 19, tercer domingo.—Por la mañana, a las ocho, comunión general para los archicofrades de la Virgen del Perpetuo

Por la tarde, a las siete, función en la que predicará el R. P. Ramos, Día 25, fiesta de Santiago Apóstol.-Por la tarde, función solemne, consagrada de

un modo especial a pedir a Dios Nuestro Señor por mediación del Patrón de España, por nuestra nación. Predicará el R. P. Sánchez. Día 26.—Por la tarde, función en la

que predicará el R. P. Morán. Día 31.—Fiesta del glorioso San Igna-

cio de Loyola. A las diez, misa solemne con panegírico a cargo del R. P. Ramos

MAQUINARIA AGRICOLA

Hilo Sisal

Calidad internacional

Pablo Trocóniz

Francia, 33 y 35

VITORIA

Caja de Ahorros Municipal

Lleva cincuenta y nueve años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantia total y comprobada del Excelentisimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

mposiciones anuales . imposiciones semestrales ibretas ordinarias a la vista

4.25 por 100 . 3,75 > > 3,60 × >

Den. Blanca de Navarra (antes flamada caffe Mercaderes), umero 16, chaflan con la Chapitela.

Noticias y sucesos

UN ATROPELLO

kilómetro 38 de la caretera de Pamplona a San Sebastián, un automóvil conducido por Aurelio Alarcia, atropelló ayer a la joven Ana María Narecón, produciéndole Leridas de pronóstico reservado en distintas partes del cuerpo.

El accidente ocurrió por haber perdido el conductor momentáneamente la direc-

Fábrica en Estella y Villafranca ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

SUSTRACCION DE HACES DE TRIGO A la Guardia civil de Puente la Reina denunció ayer el vecino de Obanos, Melchor Sierra, que le habían sustraído de una finca suya veinte haces de trigo, no sospechando quién pudiera ser el autor de

la sustracción Las pesquisas realizadas por la Guardia civil dieron como resultado el encontrar los haces sustraídos en una finca propiedad del vecino Luis Erviti, que no ha podido ser detenido por desconocerse su paradero.

El apetito se recobra rápidamente tomando Vino GNA del Dr. Aristegul

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA De Irurzun participan que en el kilómetro 36 de la carretera de Basaburua chocaron el camión N. A. 2823, conducido por José Aranzadi, y el automóvil B. 2145, por Esteban Larumbe, resultando el coche de turismo con desperfectos de conside-

NUEVA CLINICA DENTAL

Doctor E. Amestoy Médico y Odontólogo

Zapateria, 35-1º dereha.--PAMPLONA Dentaduras de todas clases

PERECE ELECTROCUTALO CUANDO ESTABA TRABAJANDO EN UN

En el Gobierno civil se han recibido comunicaciones de Estella y Tafalla, dando cuenta de que cuando el electricista Manuel Belluri, se encontraba trabajando con otros obreros en el arreglo de un pos te de la línea eléctrica de Ojer y Marco, sufrió una descarga que lo dejó muerto en

No obstante tratarse de un hecho puamente casual, el Juzgado instruye las diligencias correspondientes.

S. A. de AUTOMOVILES Pone en conocimiento del público que a partir del día 18 del corriente, reanuda el servicio de verano Logroño -Estella-San Sebastián y viceversa

con el siguiente horario. Salida de Logroño a las 15.15 horas. Idem de Estella, a las 16.30. Idem de San Sebastián a las 8.

Estella, 10 de Julio de 1931. La Empresa.

DENUNCIAS DE CARRETERAS La Guardia civil de Los Arcos ha denunciado a un vecino de la localidad por marchar dormido en el carro que condu-

CASA DE SOCORRO Servicios prestados en el día de ayer

en este Establecimiento: Pedro Arrieta, de 63 años, contusiones reneralizadas.

Manuel Quintana, de 45 años, reconocimiento para bagaje. Vicente Fernández, idem. idem.

F. U., de 15 años, herida incisa en la mano izquierda. Julian Barasoain, heridas contusas en a mano izquierda.

Cálcese usted a medida y haga sus arregios en Calderería 42

DENUNCIAS

A la Comisaría fueron nenhnciados: Uno por penetrar en el domicilio y haoitación de una joven en la calle Mañue-

Uno por hurto frustrado de un reloj en el real de la feria. Uno por arrojar desde el tendido en la plaza de toros una almohadilla contra el

Niño de la Palma. Ante el señor Alcalde fué denunciado uno por circular con un camión cargado

con exceso de peso por las calles de esta ORIGINAL FIESTA

es la que mañan se celebrará en el "AMERICAIN CIRQUE" este famoso circo que con tan enorme éxito actúa en la feria y por ello la direción organiza un festival FEIMINA que ha de llamar grandemente la atención.

En la función de mañana, a las diez y media de la noche, debutarán dos

celeberidades de gran vis cómica y co-Comunican de Lecumberri, que en el mo nota final e interesante, es la que se regalará un soberbio mantón da MANHA, bordado y en colores que está expuesto en los escaparates de la conocida Gamisería CASA "TRIAS", de la Plaza del CASTILLO, número 42, y que mediante sorteo se entregara al agraciado, para lo cual éste se celebrará en el Circo y a la vista del público ante un Jurado conocido y para optar a él se entregará un número en cada localidad para este espléndido regalo que el Americain Cirque entregará en la función extraordinaria de mañana noche y por eso su entradón es de los ya característicos en este Circo tan popularizado que presenta 11 maravillas americanas tan notables que sorprenden con los clons tan ovacionados Hermanos Díaz, que en esta función presentarán una ingeniosa humorada.

:-: Registro civil ::

Nacimientos: Joaquín María Julio Andueza Ari-

José Luis Lizarraga Sáez. María Concepción García de la Peña Oller.

Joaquín María Fermín Ramón Ros y López. Jenaro Paniagua Ochoteco.

Defunciones:

Eugenia Gurbindo, de 43 años, de Iragui; Mercedes, 24, cuarto izquierda. Veramunda Zubiría, de 79 años, de Salinas de Oro; San Lorenzo, 31.

Benita Sarriás, de 75 años, de Li-

zarraga; Hospital Civil. Rafael Mauleón, de 19 años, de Dieastillo; Hospital Civil. Francisco Voana, de 12 años, de

Micaela Biurrun, de dos meses, de Pamplona; Inclusa. Fernando Vidangoz, de un mes, de

Pamplona; Inclusa.

Valcarlos; Hospital Civil.

Matrimonios: Pedro Pascual, de Idoate, con Emi-

lia Ojeta, de Pamplona. Domingo Yoldi, de Cárcar, con Jesusa Pérez, de ídem.

Joaquín Aniz, de Pamplona, con Leonor Heredia, de Estella. Raimundo Pérez, de Ugar, con Meredes Sesma, de Marcilla. Dámaso Olovero, de Pamplona, con

María Concepción Bubea, de idem. Cirilo Goñi, de Sorauren, con Nicasia Juanotena, de Cizur Mayor. Jesús Gárate, de Castejón, con Fe-

lipa Pérez, de Quel (Logroño). Domingo Etayo, de Sesma, con Felisa Aznar, de Sos. Servando Canal, de Grañón (Logro-

ño), con Purificación Mayayo, de Frago (Huesca). Ramón Bernaldo, de León, con Josefa Paulino, de Madrid. Julián Eransus, de Mendióroz, con

Felisa Paternain, de Huarte.

Fermín Latasa, de Mendigorría, con Esperanza Casanova, de Olite. Jesús Velasco, de Pamplona, con Lucila Onis, de Ragama (Salamanca). Rafael Lorenzo, de San Sebastián, con Catalina Pagoto, de Pamplona.

Pedro Nausia ,de Dicastillo, con Dolores Sáez, de Fitero. 'Mariano Carlos, de Ayegui, con Ricarda Paternain, de Guirguillano.

Dodge, Peugeot, Berliet, Renault, Fiat. Se vende en inmejorables condiciones. Agencia Dodge, frente a Olimpia.

Es el pargunte Ideal, el mus somodo, edicas y seguro prayestivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gágiries, tifus, grippe, etc. Filense sates de adquirir el preparado de Mi tieva el nombre PUJOE, para Es ser ingaliador.

De venta en Cormaniaz, den-guerian y Kerboristorias, Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártin fone 78.078.

MENNERAL BERKALDER AL AL KALDER BESKALDER BESKALDE BESKAL

ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Consultario: Br. Jaime Ledesma Rayaris Enfermedades de la Piel Venério y Sifilia. Bapecialista del Hospital V ctoria Bagenia

Consulta de 11 a 1 Alfonso I, n.º 16 enlo.-ZARAGOZA

Publicaciones interesantes ESPAÑA MEDICA. Revista literaria, gráfica y artística. La única de

LA TERAPEUTICA del CLINICO. Indispensable para el médico práctico, pues recopila todas las novedades terapéuticas del mundo.

Pídanse números de muestra gratis a las Oficinas Valenzuela 10, Apartado 561. MADRID

ste género. Texto ameno. Profusión de fotograbados.

\$\text{\$\ A STEELING TO STEEL STEE

-De Burgos las encantadoras se-—De San Sebastián do nJ an Ma-

Ha trasladado su despacho a la Plaza Circular núm. 3, principal, izquierda.

Michelena. De Rentería el industrial don León

nella v familia.

MADERAS De pino de Monoal y entarigacion ANTONIO ERICH

Madrid Barcelona

INFORMACION GENERAL

Provincias Marruecos

Las Cortes Constituyentes. Ayer, sesión preparatoria, y hoy, sesión solemne de apertura.-Fallecimiento de don José Francos Rodriguez.-Ningún estudiante será suspenso en lo sucesivo, pues se ha suprimido tal calificación.-Desaparece la escala de reserva en el ejército.

MADRID

Madrid 13, 23.30 EL CONFLICTO DE TELEFONOS

A pesar de los rumores circulados estos días asegurando que hoy se celebraría en Madrid la huelga general por solidaridad con los huelguistas de Teléfonos nada de esto ha ocurrido, pareciendo que sus propósitos en tal sentido los ha aplazado la Confederación Nacional de Trabajo para más adelante.

Los informes que sobre la marcha de la huelga facilitan la compañía y los huelguistas no pueden ser más contradictorios, pues mientras aquélla asegura que cada día es m'ayor el múmero de empleados y obreros que piden el reingreso, los segundos afirman que muchos de los empleados y obreros que no les habían secundado en los primeros momentos se les han uni-

Ha sido mucha durante todo el día la animación en los locales del Sindicato Unico, en los que se han colocado pizarras dando cuenta de noticias relacionadas con el desarrollo de la figuelga en provincias.

El Ministro de Comunicaciones ha dicho a los reporteros que en breve ejercerá su arbitraje en el pleito de teléfonos, atendiendo a los deseos de los empleados y obreros que quieren volver a trabajar pero sin ser objeto de represaias.

La Saandard Eléctrica, cuyos obreros ya se sabe fueron a la huelga por solidaridad con los de teléfonos, ha publicado una nota diciendo que de los mil cuatrocientos trabajadores de la casa han solicitado reanudar las tareas más de mil.

DICE PRIETO

Mer-

COL

con

con

con

tián,

Do-

Ri-

S

S

DR

mia

EA

Al recibir a los reporteros el Ministro de Hacienda les ha dicho no veía por qué se habían precipitado los elementos interesados en el funcionamiento del Mercado Libre de Valores de Barcelona, pues la suspensión de sus operaciones la acordó el Gobierno con carácter temporal, no indefi-

Les informó de haber sido autorizado el arquitecto del Estado a quien el Gobierno encargó el correspondiente estudio y proyecto para hacer el gasto de trescientas mil pesetas a que se eleva el presupuesto de las reformas planeadas en el monasterio de El Escorial, si bien serán las Cortes las que habrán de decir la palabra defi-

El señor Prieto puso fin a su charla con los periodistas diciéndoles que es casi seguro ocupe don Julián Besteiro la presidencia de la Cámara.

EL CIUDADANO CANDIDATO

Hablando con los periodistas el Ministro de Trabajo les ha dicho que cree será tratamiento de los miembros de Las Cortes Constituyentes, el de ciudadano diputado.

Entiende el señor Largo Caballero que al señor Besteiro tiene mucho ambiente para ir a la presidencia de la Cámara.

Ha manifestado también el Ministro de Trabajo que la clase política de la República no debe asustar a nadie, pues ha de ser obra de todos.

NUEVO EMBAJADOR DE CHILE El Gobierno Provisional de la República ha concedido su "placet" para el

nombramiento de don Arturo Alemparte como embajador de Chile en Es-

DEL EJERCITO. SUPRESION DE LA ESCALA DE RESERVA

A los informadores ha dicho el Ministro de la Guerra que la vuelta a activo del general Castro Girona se I vincias andaluzas expusieron el protemente.

En al Ministerio de la Guerra se ha facilitado una nota diciendo que con la reorganización del Ministerio se suprimen diez generales, trece coroneles, treinta y seis tenientes coroneles, diez comandantes, diez y nueve capitanes, y veinticinco tenientes, introduciéndose también importantes modificaciones en las plantillas del personal auxiliar.

Igualmente ha sido facilitada copia de un decreto por el cual se suprime la escala de reserva.

Los jefes y oficiales de infantería, caballería, artillería, ingenieros e intendencia que no hayan pedido el retiro, quedarán en situación activa e incorporados a las escalas respectivas, en las que ocuparán los puestos que les correspondan por antiguedad,

Teatro Olimpia

Funciones para hoy 14 de Julio 1931 Matinée a las seis y media Noche a las once menos cuarto (octava y última de abono)

Primero: Sinfonía. Segundo: ESTRENO de la comedia en tres actos y en prosa, original de don Francisco Serrano Anguita, titu-

TIERRA EN LOS OJOS Estrenada por esta Compañía con

nes FEMINA

gran éxito en el Teatro Lara el 12 de Febrero del año actual, representándose 127 veces consecutivas Mañana miércoles, grandes funcio-

excepto los jefes y oficiales que pertenezcan a la escala de complemento gratuita o a la antigua escala de reserva sin derecho a percepción de ha-

La actual escala de reserva de Sanidad Militar quedará a extinguir. Cuando se reorganice este cuerpo se verá qué compensaciones pueden darse a los interesados.

En lo sucesivo n opodrán pertenecer a la escala activa los que no sean licenciados en medicina.

En los institutos de la Guardia civil y carabineros, los jefes y oficiales que se hallen en la escala de reserva pasarán a formar parte de la general. Menos en estos institutos en lo su-

cesivo no ascenderán a alféreces de la escala de reserva ningún suboficial de cualquier arma o cuerpo, y en los citados institutos tal ascenso se producirá en la forma ahora regulada o en la que para lo sucesivo se de-

Las clases de segunda categoría que deseen ascender e ingresar en la escala activa, deberán someterse a prue-

bas de aptitud y exámenes. LA DERECHA REPUBLICANA EN EL PARLAMENTO

Guando los periodistas saludaron a primera hora de la tarde al Ministro de la Gobernación éste les dijo que por la mañana se habían reunido unos treinta diputados afiliados a la derecha republicana, cambiando impresiones sobre su conducta en el Parlamento. Acordaron votar para presidente a don Julián Besteiro. Mañana se reunirán para almorzar, y seguirán tratando acerca de la actuación delgrupo en las Constituyentes.

Recordó el señor Maura que esta tarde se celebraba en el Congreso la sesión preparatoria de las Cortes, a la que asistirían por el Gobierno, el Ministro de Instrucción y él, que se desplazarían del Consejo de Ministros, que estaría celebrándose a la hora de comenzar dicha reunión.

Se le preguntó si serán nombrados pronto los gobernadores civiles que faltan, y contestó afirmativamente, pero que hasta ahora no hay nada de

Añadió que la tranquilidad es completa en todas partes y que con las, Cortes se desvanecerán los rumores que hacen circular los alarmistas.

ALCALA ZAMORA Y SU HIJO A los periodistas dijo el jefe del Gobierno que según sus informes, elementos de la extrema derecha, que lo mismo podían ser de la extrema izquierda, le atribuían la paternidad de algunos votos particulares al proyecto de Constitución que aparecen firmados por su hijo, lo que no es cierto, pues está conforme con su hijo en unas cosas, pero en otras no, y cuando quiera hacer alguna propuesta, la hará afrontando la plena responsabi-

Negó el Presidente que su discurso de presentación y saludo a las Constituýentes vaya a ser largo. El que si será largo, será el de descargo de la abor del Gobierno Provisional.

EL PARO EN ANDALUCIA Y LOS SOCIALISTAS

En la sección séptima del Congreso celebraron esta mañana una reunión los diputados socialistas por Extremadura jy Andalucía.

Concurrieron unos cuarenta, entre ellos, el Ministro de Justicia, Lucio Martínez y Wenceslao Carrillo, presidiendo Azorín.

La reunión se prolongó desde las doce de mediodía a las dos y media de

Los diputados por las diversas pro-

debe a la amnistía concedida recien- blema del paro obrero en la región, sus causas y los probables remedios. Varios representantes de Sevilla y Badajoz achacaron el paro a retraimiento de los propietarios a incremen tar las faenas agrícolas ante el anuncio de pretensiones exageradas de los trabajadores, y uno de Córdoba dijo que el problema era debido a exceso

de brazos y estrechez industrial. Se acordó que una comisión se ponga al habla con los Ministros para ver de hallar una solución conveniente a tan grave asunto.

LA OFICINA DE LA IZQUIERDA

CATALANA A las seis de la tarde han celebrado una breve reunión los diputados de la Izquierda Catalana en el local en que ha quedado establecida la secretaría del partido en Madrid, San Agustín 9. Ha presidido el señor Companys,

jefe de la minoría. El señor Companys recibió a los reporteros políticos madrileños y le presentó al jefe de la oficina, señor Millás, que será el encargado de facilitarles información.

Los reporteros fueron obsequiados con un refresco, y don Eduardo Ortega y Gasset dió un viva a Cataluña en nombre de la Mancha.

EL BLOQUE DE ALIANZA REPUBLICANA

Bajo la presidencia del señor Lerroux se han reunido los diputados de los grupos que forman la Alianza R'epublicana, haciéndose el recuento de las actas con que cuenta la Alianza, que son: 86 radicales, 25 de Acción Republicana y 5 federales, o sea un

Se ha acordado ratificar el acuerdo de formación del bloque, sin que ello

ANNOCANA DE LA PERSONA DE LA PESSONA DE LA P SOTIEPAD AMORIMA FUNDEDA EM PAMPLONA EN 1864

> Capital social 25 25.030.000 de pegetso Capital emitido. 40.000.000 de L Fondos de reserva 6.000.000 de

Con SUCURSALES en Alsasua, Aolz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella. Fitero, Lrurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbler, Milagro, Ochagavia, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidazoa, Viana y Villafranca

Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año 4.50 por 100

Imposiciones a plazo de 6 meses esa mas mos Imposiciones a plazo de 3 meses 1013 1022 1023 Imposiciones a plazo de 1 mes... ... 200 mas A las Cuentas corrientes y Depósitos a la ER 2.50 por 100 VISLO. ... HER HER SEE MOO MEEK SOM META MOOD

Libretas en Caia de Ahorros al 4 por 100

MINTA DE TODOS DE MOMBIONO

HOY a las 5 15 de la tarde

DESLUMBRANTE FUNCION

ILO QUE NO SE VERÁ MÁS!!

2 circos en competencia EL AMERITAIN CIRQUE Y EL CIRCO FEJOO -:-: -

PRECIOS POPULARES

suponiendo que con el calor de las | habiéndose limitado a exponer su te-

y 22 ATRACTIONES 22

mor de que fracasara como es fre-

cuente suceda con los organismos in-

tedragos por número excesivo de téc-

Por su parte al llegar el Ministro de

Justicia facilitó una nota diciendo es-

tán equivocadas las manifestaciones

que algunos periódicos le atribuyen

sobre la Comisión Jurídica Asesora,

pues falta un no, que cambiaría el

Agregó el señor de los Ríos que el

bien hecho, y que ha recibido una car-

ta del Instituto Internacional de De-

provecto y varios de los votos parti-

la reunión ministerial, llegando una

vez ya empezada, los Ministros de Ins-

-×-

El Consejo de Ministros terminó a

A la salida el Ministro de Instruc-

INSTRUCCION: Decreto encomen-

ción facilitó a los periodistas la si-

dando a las secciones de arte y ar-

queología del Centro de Estudios His-

tóricos, la tarea de compendiar el in-

Idem derogando determinados artí-

culos del reglamento de exámenes y

grados que se refieren a las califica-

ventario de las obras de arte.

A las seis de la tarde dió comienzo

sentido de las manifestaciones.

culares al mismo formulados.

trucción y Fomento.

las ocho de la noche.

guiente referencia:

disminuya la autoridad de cada grupo, de la Cámara. Refiriéndose al Estatu-y nombrar para la dirección de la to Catalán dijo será aprobado sin en-Alianza en el Congreso, a los señores | torpecimientos por todos los diputa-Lerroux y Giral.

En cuanto a la discusión de actas se ha acordado dejar e nlibertad a los diputados adheridos para que defiendan o impugnen las actas como lo juz guen oportuno.

LOS RADICALES SOCIALISTAS En una de las secciones del Congreso se han reunido esta tarde los diputados pertenecientes al partido radical socialista.

Se ha acordado nombrar presidente de la minoría en la Cámara, a don Emilio Baeza Martínez.

ANIMACION EN EL CONGRESO ANUNCIOS Y COMENTARIOS Desde media tarde ha sido hoy gran

de la animación en el Congreso. El primer Ministro que llegó fué el

de la Gobernación, quien dijo a los reporteros, iba a orientarse y enterarse. o notaba calor, y creía se debía en parte a lo calmado del ambiente, dos los miembros de dicha comisión,

discusiones llegará el otro.

A varios diputados que figuraban

en un grupo de noveles, oyeron los re-

porteros que el juez instructor del su-

mario por los sucesos de Tablada, ha

terminado su labor, de la que resulta

comprobada la responsabilidad para

varias personas cuyos nombres sona-

ron mucho durante los sucesos acae-

cidos en el mencionado aeródromo.

Uno de los que aparece alcanzado, es

el comandante Franco, por lo que el

juez se ha dirigido a la Sala Militar

del Supremo, pero como aquél goza de

inmunidad parlamentaria, es de creer

que la citada Sala se dirija al Parla-

mento pidiendo la concesión de un su-

plicatorio, siendo muy probable que

del asunto se trate en una de las pri-

meras sesiones de Cortes, tal vez con I

ocasión de la discusión de las actas

Cerca de las siete de la tarde llegó

a la Cámara el señor Sánchez Guerra,

que saludó al señor Unamuno y luego

conversó con los periodistas, a los que

manifestó cierta emoción al volver al

Congreso después de ocho años du-

rante los cuales tantas cosas han pa-

sado. Se declaró adscrito a la Unión

Al llegar los diputados catalanes se

produjo algún revuelo entre los perio-

distas. El jefe de aquéllos, señor Com-

panys, declaró que la Izquierda Cata-

lana no tendrá inconveniente en votar

Liberal Parlamentaria.

de Sevilla.

dos. Anunció que hará frecuentes viajes a Barcelona para ponerse en contacto con el señor Maciá

CONSEJO DE MINISTROS

Al llegar esta tarde el jefe del Gobierno al Congreso, poco después de las cinco, le preguntaron los periodistas si mañana será fiesta oficial con motivo de la apertura de las Cortes, contestando que sólo sabía que en los edificios públicos se izará la bandera nacional, pero que mercantilmente será día hábil.

Al llegar al Congreso el Ministro de Hacienda dijo a los reporteros que algunos diarios han interpretado equivocadamente las palabras que pronunció respeto a la comisión jurídica asesora, poniendo en ellas una dureza que estuvo lejos de darles, pues salvo los merecidos respectos a la buena intención y propósitos y a la ciencia de tode suspenso. Idem nombrando presidente del Pa-

tronato del Museo Arqueológico, a don José Ramón Mélida.

Idem autorizando al Ministro para que con carácter provisional se organice la escala de profesores auxiliares de las Escuelas de Artes y Oficios.

Idem constituyendo una Fundación Nacional para investigaciones cientificas y ensayos de reforma.

El Ministro de Hacienda dijo al salir que el Consejo sólo había tratado de los decretos de Instrucción que figuraban en la nota oficiosa y del ceremonial de la apertura de Cortes, que será muy solemne. Después dió cuenta el señor Prieto

de que para la comisión de actas habian sido designados cinco diputados socialistas, cinco de la Alianza Republicana, tres radicales socialistas, dos de la derecha liberal republicana, dos catalanistas, uno de la Federación Gallega y tres de las oposiciones. En cuanto a la vicepresidencia de la Cámara dijo había sido nombrado para la primera, uno de la Alianza Republicana, a designar por esta agrupación, para la segunda el radical socialista don Francisco Barnés, para la tercera, don Juan Castrillo, de la derecha liberal republicana, y para la cuarta, uno de la Esquerra Catalana. Esto último lo oyó el Ministro de Economía, anunciando el señor Nicolau que la Esquerra renunciaría a dicho puesto, y entonces el señor Prieto dijo sería dado a la Federación Gallega. Respecto a las secretarias manifestó había sido nombrado para la primera el socialista don Simeón Bidarte, para la segunda el radical socialista don Ramón Aldasoro, para la tercera don Enrique Ramos, de la Alianza Republicana, ofreciéndose la cuarta a las oposiciones.

Terminó el señor Prieto diciendo entre los socialistas que formarán parte de la comisión de actas están Saborit Cordero y Teodomirr Menéndez. LAS CONSTITUYENTES— REUNION DE

DIPUTADOS ELECTOS A las siete de la tarde ha comenzado en el Congreso la sesión preparatoria de las

Cortes Constituyentes. Al sonar los timbres se llenaron rápida-

Presidió el señor Serrano Batanero, por ser su acta la que primeramente se presentó en el Congreso.

En el banco azul tomaron asiento los ministros de Justicia, Instrucción y Gobernación.

El lleno en el salón era absoluto, lo que no recuerda haya ocurrido en ninguna reunión semejante de ningunas Cortes. Una vez que el señor Serrano Batanero pronunció las palabras de ritual de "ábre se la sesión", el oficial mayor de la Cámara, señor Gamoneda, procedió a leer el decreto de convocatoria de Cortes, las disposiciones reglamentarias pertinentes y la lista de diputados, por el orden en que sus actas fueron presentadas.

Aunque la reunión es privada y las puertas deben estar cerradas, muchos periodistas ocupan los huecos que deja la mesa presidencial.

Al terminar su cometido el señor Gamoneda, se vé que son 418 las actas pre-

El señor Serrano Batanero dió cuenta de los diputados a los que corresponde formar la masa de edad, el senor Vázquez de Lemus como presidente, por ser el más amciano, y los señores Rojo, Rodríguez Pineiro, Sepina y Rey, los cuatro más jóvenes, como secretarios.

Al dirigirse a la presidencia el senor Lemas es aplaudido y él se vuelve y ruega no se le aplauda, pues se va a conmover demasiado.

proyecto de Constitución está muy La presidencia pregunta si las Cortes quieren reunirse en sesiones de cinco horas diarias, prorrogables, corecho Público elogiando el texto del

menzando a las siete de la tarde. Se deniega la palabra al diputado valenciano señor Samper por no ser reglamentario concedérsele.

Un secretario pregunta si se acepta la propuesta presidencia y la Cámara responde afirmativamente.

El señor Ortega y Gasset '(don Eduardo) pregunta si ha de regir el reglamento de la Cámara publicado en la "Gaceta" u otro, respondiéndole c Presidente que el aparecido en dicho diario oficial.

El señor Ortega manifiesta que las Cortes no deben aceptar otro reglamento que el que ellas mismas aprue-Se oyen varias voces diciendo que el

reglamento de referencia es provisiomal, y el presidente restablece el silen-Insiste Ortega y Gasset.

El Ministro de la Gobernación dice no es reglamentaria la discusión, pue el reglamento aludido no tiene valor que el de un proyecto de ley que se somete al Parlamento, no habiendo otro medio de presentarlo que el de un decreto. Igual puede la Cámara aprobarlo que derogarlo. Pide que hasta que la Cámara adopte un acuerdo en el asunto rija el proyecto en cuestión.

Ortega y Gasset no tiene inconveniente en aceptar el reglamento como un mero proyecto de ley. (Voces: Pues si no es más que eso!).

A petición del presidente se designan los doce miembros de la Cámara que han de formar la comisión encarA las ocho menos diez se levanta la

Al retirarse del Congreso el señor Lerroux fué calurosamente ovacionado por numerosos diputados y, ya en la calle, por el público congregado en los alrededores del Congreso.

La carrera que recorrerá mañana el Gobierno para trasladarse al Congreso, estará cubierta por las tropas de la guarnición, que con la antelación debida se repartirán entre la Castellana, Recoletos, Prado y Carrera de San Jerónimo.

LA MONEDA EXTRANJERA

El Centro Oficial de Contratación de Moneda ha facilitado los siguientes cambios:

Francos franceses, 41,15 Libras esterlinas, 50,90. Dólares, 10,485. Marcos, 2,482.

BELLO, DIPUTADO Las elecciones parciales celebradas ayer

pasaron desapercibidas. Don Luis Bello alcanzó 47.943 votos, don Angel Herrera, 612 y don Luis Mon-

Las mesas se constituyeron sin incidentes, salvo en las secciones 20 y 26, en las que por no acudir ayer los adjuntos ni propietarios ni suplentes, se ha efectuado la elección esta mañana.

MUERTE DE FRANCOS RODRIGUEZ

A las once y media ka fallecido en el domicilio que tenfa en la calle de Valenzuela, el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, don José Francos Rodríguez.

Al fallecer el señor Francos Rodríguez rodeaban su lecho su esposa, doña Asunción Navarro, su secretario particular, senor López del Oro, un hijo político, el doc tor Huertas y la servidumbre.

Desde bastante antes de expirar había perdido el señor Francos el conocimiento. Al conocerse la triste nueva, muchas personalidades acudieron a la casa mortuoria para firmar en los pliegos colocados en el portal, siendo de los primeros en firmar, el marqués de Valdeiglesias, conde de Cerrajería, Delgado Barreto, Lasso de la Vega, San Germán, etc.

El cadáver ha sido amortajado con un sencillo chaquet.

A las once de la noche ha sido flevado el cadáver al Palacio de la Pren-

En el vestibulo recibieron los mortales restos, el vicepresidente de la Asociación de la Pirensa y ministro de Estado, señor Lerroux, los restantes directivos de dicha asociación, muchos periodistas de todos los diarios y agencias y representaciones de la Sociedad de Autores y del Sindicato de Actores.

El féretro fué subido al salón de actos, convertido en capilla ardiente, a hombros de López del Oro, el fotógrafo Alfonso y otros periodistas. Entire varios de éstos se han establecido turnos para velar esta noche el cadá-

Los balcones de la Asociación de la Prensa aparecen con colgaduras negras, y la bandera, izada a media asta, tiene prendido un lazo de crespón

EL ESTATUTO CATALAN

Ya sabido que el texto definitivo del estatuto catalán, del que se habían publicado numerosos avances, no se quería facilitar hasta última hora, haciéndolo simultáneamente en Barcelona y Madrid.

Aquí se ha entregado a la Prensa por medio de la secretaría de la Generalidad en la villa.

En líneas generales no difiere sustancialmente de los avances dados anteriormente a conocer.

BARCELONA

Barcelona, 13 , (23,30) ASESINATO DE UN MEDICO

El comerciante y propietario de Tarrase don José Rivas se acercó anoche, sobre las diez y media, a un grup ode señores que tomaba café alrelón, en la Plaza de Cataluña, y pregun dedo de un velador del Restaurant Cotó a uno de ellos si era el doctor Bañeres, y como el preguntado respondiese afimativamente sacó rápidamente una pistola y le descerrajó a guemarropa tres disparos, cayendo el doctor, Bañeres al suelo bañado en sangre.

El señor Rivas se acercó al velador, bebió de una copa de coñac y se dejó detenr sin hacer resistencia por los guardias que acudieron al oir los dispatros. En el camino hast ala comisaría dió muestra de gran serenidad, y como un conocido que se cruzó con él le preguntase qué le había pasado le contestó que va lo sabría por los periódicos. Ya en la comisaría se megó a decir nada que no fuera su condición personal.

Don Benjamin Melchor Baneres, médico de la Beneficencia Municipal, ingresó en el Instituto Policlínico con una herida gravisima en el vientre, con perforación de los intestinos. Se Tlamó con urgencia a un religioso, que le administró los Santos Sacramentos. El doctor Bañeres falleció poco después de declarar que no conocía a sa agresor y que ignoraba los móviles que le hubiese llevado a realizar el crimen.

NIGOTON

queta; Armería de Arrizalabaga Estancos de García Enciso Avenida de San Ignacio: Espelosin, Plaza del Castillo: Farmacia Irujo Estella; Farmacia Aranaz, Tudela.

DE VENTA: en las farmacias de García Larrache, Iribarren, Az-

neutraliza los efectos de la nicotina

al señor Besteiro para la presidencia ciones a otorgar en los exámenes y

PAMPLONA EN FIESTAS

LOS ACTOS DEL DOMINGO EL ULTIMO ENCIERRO

El domingo como es natural fué el día de mayor animación en Pamplona. Ya de madrugada el aspecto de la Ciudad era imponente y como consecuen-. cia lógica la salida de las bandas tocando la diana resultó algo seria.

Para las seis y media ya no se podía dar un paso por las calles que tenían que pasar los toros, y al sonar el cohete, lo que corría era verdaderamente una masa humana.

El paso de los Santa Colomas por las calles, tuvo momentos de verdadera emoción, aunque en definitiva y afortunadamente no hubiese que lamentar desgracias de importancia. Los toros hicieron su entrada en la plaza separados y después de algunos trabajos, se consiguió que como buenos chicos entrasen en la "escuela".

En la "novillada", las vaquillas dieron algunos sustos, aunque también sin importancia; haciendo las delicias del respetable.

CHURRERIAS, CAFES

No había sitio en ninguna parte; era tal el gentío que salía del encierro, que no cabía un alfiler ni en los cafés, ni en el Ensanche, en donde los feriantes hicieron el Agosto.

Los casinos Eslava y Principal, estuvieron también muy animados y en ellos bailó la gente joven como si fuese el primer día de fiestas y con pena de que el del domingo era el último día, por este año, de esas simpáticas reuniones matinales.

AL MEDIODIA

Los cafés llenos, el Olimpia en el que daba un concierto la Banda municipal de Bilbao, que por cierto tuvo un gran éxito; también lleno en el Bosquecillo, en el que hacían las delicias del público, una banda de la localidad, y los chistularis de Tolosa, había así mismo gran animación, y por las calles no se podía dar un palas fiestas y los forasteros no perdie- I de lo lindo.

iban deslizando los corridas de la fe-

ria en medio de una sosería y de un

aburrimiento espantosos. Ibamos a los

toros como quien va a cumplir la obli-

gación de velar a un enfermo cróni-

co, de esos que no producen ya emoción, a fuerza de verlo enfermo y nos

falta, una tarde de emoción; una ver-

dadera "tarde de toros", con mucho

calor arriba y mucha efervescencia

Y anteayer, en esta última corrida

¿Gracias a Posada y a Bienvenida?

de la feria de Pamplona, tuvimos la

tarde de foros que nos estaba hacien-

No; el aplaudir a los toreros a poco

que hagan para tener contento al pú-

blico se ha hecho, ya tan vulgar, tan

corriente, que ya no produce emoción

La emoción está en las broncas gor-

das; en esas broncas en las que el pú-

blico, va no teniendo más objetos que

arrojar al ruedo, se arroja el y hace

que intervenga directamente hasta la

primera autoridad de la provincia, re-

cién estrenada y que lo hizo con acier-

to, dejando satisfecho al público so+

Esa bronca que ha roto la sosería,

la monotonía de nuestra corridas de los "Sanfermines" de 1931, se la de-

bemos al Niño de la Palma, a ese que

dijo Corrochano, qu ees de Ronda y se

aquella otra que armó hace cinco o

seis años y en la que maniobraron los

No fué tan grande la juerga como

abajo.

alguna.

Ilama Cayetano.

ron el viaje, pues había espectáculos para todos los gustos.

POR LA TARDE

En la plaza de la República y hasta la hora en que empezó el desfile, para ver una corrida más, y tan mala como las anteriores, tenían el punto de reunión la mayoría de los forasteros y era poco menos que imposible encontrar un sitio en el que poder estar, si había alguno con "juanetes" le compadecemos.

A LA NOCHE

Se quemó una preciosa colección de fuegos artificiales y se bailó mucho. La gente no parecía estar conforme con la terminación de las fiestas y con sus pitos y músicas exóticas parecía estar loca. Muy de madrugada y como si les diese pena descansar, fueron desfilando "los de bronce" y sólo ya amanecido fué cuando se quedó tranquila esta muy noble, muy leal y muy heróica Ciudad que "aguantó" cuatro tardes al niño de Bienvenida.

ESTOS SI QUE SON DE BRONCE

No queremos terminar las fiestas, sin dar a la orquestina "Dena Ona" nuestra más sincera felicitación, pues en las fiestas no había baile de casino o reunión de buen tono en que faltasen los de la orquesta, con su repertorio moderno y selecto.

LOS ACTOS DEL LUNES

En la plaza de toros, dieron un concierto la Banda Municipal de Bilbao y el Orfeón, y como siempre que actúanestas dos instituciones, el éxito fué definitivo que se tradujo en grandesovaciones, ovaciones que no se han oído en la plaza de toros hasta que han dejado de actúar los toreros. El público salió por primera vez satisfecho de la plaza y fué en los cafés. donde intentó reposar.

Por la noche fuegos y música a todo pasto y como de costumbre desso. Fué el domingo el día cumbre de pués al Ensanche en donde lo pasan

"porches" del Hotel Quintana. No lle-

Cuando un torero tiene tanto mie-

do debe quedarse en su casa, al calor

del hogar, junto a la esposa y los

chavales, contándoles las ovaciones y

los triunfos de los tiempos de ham-

Pero cuando, además de tanto mie-

do, se tiene tanta desaprensión que se

quiere salir a cobrar, burlándose del

público: éste tiene perfectísimo de-

recho a no dejarse burlar y a infli-

gir al torero la humillación y el cas-

tigo de arrojarlo de la plaza, conde-

Cafés América

nándolo a no volver a pisarla. Pero

todo ello acompañado de una fuerte

multa, que había de cobrársele a él,

porque de lo contraric, no faltarían

toreros que se harían arrojar de la

plaza en el primer toro, puesto que

los quiere, ni ver. Hace algunos me-

ses, su apoderado lo andaba ofrecien-

do por ahí, a menos de cinco mil pe-

setas, y un empresario--ágila q. hay--

le contestó: No: es demásiado bara-

to; cuando me pida usted por él a do-

ce mil pesetas por corrida, entonces

Tome buena nota de esto la Junta

El Niño de la Palma está fatal; no

ca y almacenes: Carmen 5.

cobran el ajuste adelantado.

le contrataré.

La marca de calidad selecta; fábri-

gó a tanto, pero fué decentita.

LA ULTIMA... LA DE EMOCION

El Niño de Bienvenida dijo que sí.-Al Niño de la Pal-

ma lo expulsaron de la Plaza.-Y Posada quedó muy

decentemente

Se nos debía una tarde de emoción. Se I caballos de la Guardia Civil en los

estaba, haciendo, falta, pero, mucha, bre y de luchar a puñetazos con los

baratos. Es preferible que pague las "primadas" que ha pagado a Bienvenida y a Ortega, porque su deber de empresaria es mirar por la taquilla y esas "primadas" hacen gente. Luego, allá el público con los toreros.

Cayetano, o "Caitano", como dicen los aldeanos de algunas regiones, se encontró el domingo, de primeras,

Cafés América

La marca de calidad selecta; fábrica y almacenes: Carmen 5.

con un toro bravo al que hizo ascos con el capote, y al que procuró quitarse de delante de cualquier modo, con tal de que fuese pronto. Encorvado, huyendo, enseñándole el pico de la muleta con un miedo vergonzoso, le dio cuatro trapazos, y acto seguido, una puñalada.

Sobrevino la bronca y el matador, en pleno delirio, comenzó a dar puñaladas al pobre animal. El escándalo era grande, pero como era el segundo toro y aun no se había merendado, no le tiraron más que almohadillas y

le dijeron cosas muy feas. Todo esto fué un juego de salón, comparado con lo que ocurrió en el quinto toro, que no tomaba franco la muleta, pero que no tenía la menor mala intención. El que las tenía malas era su matador, que estaba perpetrando la comisión de un asesinado.

Siguiendo la costumbre de las puñaladas, le dió varias, cosa que al público le sentó tan mal, que entonces ya tiró los restos de las meriendas y las botellas vacías.

Luego ya no pudimos ver bien lo que pasó porque se armó un zipizape de mil diablos, y debajo de la presidencia, en el callejón se organizaron grupos compactos de toreros, guardias, policías y espectadores. Parece que querían llevarse a un detenido, visto lo cual por los del sol, se arrojaron al ruedo y se fueron también debajo de la Presidencia. Bajó el gobernador señor Bandrés habló con los muchachos, le aplaudieron y se volvieron a sus tendidos, mientras el Niño de la Palma, con su cuadrilla, abandonaba la plaza, calmándose así las iras populares. Claro que el Reglamento sufrió "un empentón"; pero, si vamos a tener en cuenta eso..., ; hay que ver las veces que nos lo saltamos

Renacida la tranquilidad, se dib suelta al sexto toro, que era el que mos restaba.

a la torera.

Entretenidos con lo más saliente de la viltima corrida de los "Sanfermines", no habíamos dicho todavía, que los toros de Santa Coloma, constituyeron una bonita corrida. Ni grande ni chica; terciada, y en general, sin descaro, en las cahezas, que más bien eran re-

De bravura anduvieron bien todos, menos el quinto que no la tuvo y en cuanto a nobleza, solamente el sexto anduvo un poco soliviantadillo y diff-

Cafés América La marca de calidad selecta; fábri-

ca y almacenes: Carmen 5.

cil, especialmente en banderillas, tal vez por estar algo resabiado del "meneo" del encierro de por la mañana. Ninguno, absolutamente ninguno,

sacó esas malas condiciones, de las cuales tanto abusaron los toreros pa- l Ortega, quedó peor, y el tercer día, en ra no arrimarse. No "esperaban", no se defendían a la hora de la muerte; no tiraban cornadas, con ánimos de perjudicar a nadie... Lo único que ha- la hablar de fracaso definitivo—en la cían era querer que los toreasen bien | Feria-esperando a que viniese el y que los "aguantasen" con la muleta. Éxito a desmentirnos. bien y per regla general empujaron y Negro, que se pasaba las horas con la recargaron con estilo de toros bravos cabeza metida entre: las manos, sus-

Posada es otro de los casos de resurgimiento que merecen ser encomiados y alentados, porque no estamos tan sobrados de toreros de sus

Sumido en el montón, este año estás procurando salir de él, con esfuerzos que ya le están dando sus frutos, pues, descontando un percance, toreará más:

La feria de Pamplona la ha cum-

fuerza de conferencias con Sevilla? ¡El amor!, dirá cualquiera, al ver

que se trata de un torero en el pináculo y con veinte años. Quien tal piense, está sumido en el

error. De San Sebastián nos han contado lo que pasaba. Era algo relacionado con los conflictos sociales; con el comunismo en Andalucía.

En cuanto terminó la corrida de prueba, Manolito salió para San Sebastiá a meditar junto al marin y a seguir delebrando conferencias tele-

de Beneficencia y no contrate toreros y codiciosos, como es fama en la di- pirando, sin querer comer y desgasvisa de Santa Coloma, que tantos to- l tando el teléfono del Hotel Quintana a ros bravos ha dado.

Zaragüeta ha sorprendido en esta foto a un toro de Santa Coloma, que se adelantó a sus hermanos y penetró

el primero en la plaza

EL ULTIMO ENCIERRO

conocimientos.

de treinta corridas.

plido decorosamente. Fué suya, gana- fónicas con su señor padre.



Posada pasando de muleta (Apunte de Lorda)!

da por valor y por pundonor, la primera oreja que se concedió y el domingo estuvo a punto de conseguir la

segunda. Estuvo bien con el capote en su primero y en la faena se echó la mueta a la mano izquierda—lo cual que produjo verdadero asombro por lo desusado-y sopló tres naturales, que si no fueron belmontinos, fueron muy

Cafés América La marca de calidad selecta; fábrica y almacenes: Carmen 5.

aceptables. Enardecido por los aplau-

sos siguió toreando bien por altos y de pecho y entrando con decoro atizó media que no satisfizo. Luego dió una enterarmenos satisfactoria que le quitó la oreja, porque hubo ovación para el terero y pitos para el estoquea-

Su segundo toro no le tomó franco el capote y no hubo lucimiento. Luego, con la muleta sufrió varios achuchones de cuidado y la cosa no fué muy brillante.

Una estocada entera, atravesada y un descabello fueron el final de la actuación de Posada en la feria de Pamplona, de la cual ha podido quedar satisfecho.

Y vamos con lo pintoresco. Con el niño del Papa Negro.

Ya recordarán ustedes que el primer día quedó mal. El segundo día, con el mano a mano "camelístico" con su único toro de la prueba, quedó peor todavía. Y nosotros, que vemos en el un gran torero sin atrevernos

En varas acometieron francamente ¿Qué le pasaba al Niño del Papa

Pero ¿ qué pasaba?

En total nada: que en un disturbio, los campesinos habían quemado algún olivar y habían matado unos centenares de "volátiles de corral" como cerdos, carneros. etc. y esas noticias, tal vez un poco abultadas por papá, afligieron de tal modo al niño que no se acercaba, ni por... ¡en fin, ustedes lo vieron! Y tal se pusieron los hilos telefónicos, que el papá, todo afligido y, más al recibir los telefonemas en que se decía que estaba quedando muy mal, parece que aconsejó un descanso en Sevilla. Las brisas del Cantábrico y quien

sabe si alguna otra brisa, inspiraron a Manolito la heróica resolución de arrimarse y de quedar bien, en la úl-

Tima de la Feria de Pamplona, resolución que hizo enganchar los caballos de todos los automóviles de San Sebastián, para venir aquí. Y como estos toreros, cuando quie-

ren quedar bien, quedan porque para eso saben bien su oficio—y esto es lo imperdonable, porque el público paga todas las tardes-Manolito hizo el paseo en plan heróico y en cuanto salió su primer toro, se vió que iba a quedar bien.

¡A este le va a hacer la faena!, dijo un espectador del 3 a grito pelado, y se la hizo. Faena de torero, de banderillero, de muletero y si apuran uste-

Cafés América

La marca de calidad selecta; fábrica y almacenes: Carmen 5.

des un poco, hasta de matador, pues dió dos medias entrando decorosamente y terminó con un certero descabello.

Durante toda la lidia de este toro, no cesaron las ovaciones. Pero, ¿han visto ustedes nada más bueno que el público de toros y nada más "fresco" que algunos toreros?

En su segundo hubo menos vistosidad pero más eficacia y más ciencia, porque el toro comenzó defendiéndose en tablas y de allí, lo sacó para matarlo de una entera un poquito delantera y un descabello.

Hubo aplausos y terminaron el público y el torero con las paces.

Bueno: y ya hemos "echado fuera" la Feria de Pampiona; la primera de las del Norte.

También nosotros hemos puesto en ella buena voluntad. Perdonad sus muchas faltas... y que "haiga saluz"!

Ganaderos sed previsores

Una enfermedad en vuestro ganado pudiera tener consecuencias funestisimas. Al presentarse cualquier epidemia en el rebaño habéis de procurar aislar en seguida del desto del ganado la rés atacada y llevarla inmediatamente à un veterinario.

Si las características de la enfermedad son de la Bacera, la más extendida entre el ganado, es preciso con toda rapidez que os sea dable emplar un medicamente' eficaz para que' hasta tanto no disponéis de tiempo para ir al veterinario os asegure el que por de pronto la enfermedad no siga haciendo estragos y matándoos más ani-

Por este motivo conviene ser previsor, teniendo en vuestra casa algún producto garantizado que podáis emplear con toda rapidez. Calculad que ae la primera que os toméis en remedia: una epidemia en el ganado depende vuestra, hacienda, pues a veces se extinde tanto que no se salva ni una tercera parte del ganado.

El único producto recomendable por su eficacia y cuya garantía lleva el sello de los numerosos años que tiéne de vida es la SAL-FACI" conocidísima en todo el mundo.

Soliciten un folleto gratuito a los laboratorios FACI, Coso, 94 Zaragoza y en él hallarán la explicación como debe emplearse la "SAL-FACI", remedio úni : co remedio eficaz para curar la Bacera, la más peligrosa de las enferme-

I. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hespital de San Juan de Dies, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enformedades vendreo-sifiifileas.

PRIADELYA, NY. BORUH

LA ULTIMA DE FERIA



(Foto Rodero)

LA ULTIMA DE FERIA

El Gobernador civil de Navarra, don Flamón Bandrés conversando con los diestros Bienyenida y Posada, después del "mitin" que dié su compañero el olendament can Niño de la Palma. (Foto Rodero). C.D. 2022



Par la mañana jugaron Patricio v

Arrizabalaga, contra Mina y Azcoitia. Aunque la primera pareja al principio del partido logró aventajar a sus contrarios en varios tantos, resultó vencida por considerable margen.

Los vencedores, para serlo, no tuvieron nece idad de esforzarse gran cosa, pues Arrizabalaga se encargó de "ganarles" todos los tantos.

A la tarde nuevamente se enfrentaron los dos ases del remonte. El de Vera llevando de compañero a Ezponda, y a Ifurain el de Afroniz. Lucian los primeros faja azul y roja

Re ultó un encuentro soberbio, jugando lo mismo Irigoven que Abrego de una manera formidable, e indiscutiblemente mejor, Ezponda.

Hasta los cuarenta tantos el partido se deslizó marchando siempre por delante los azules. Treinta y siete tenían éstos por treinta y dos los rojos cuando Abrego en una arrancada furiosa les llegó no solo a igualar, sino a pasarles en cuatro tantos (43 por 39). Al león no le gustó la hazaña de Jesús; se sacudió a su vez la melena y consigió igualar en el mismo tanto 43 A cuarenta y cuatro y cuarenta y cinco se igualaron de nuevo, para salir por fin, definitivamente por delante Irigoyen y Ezponda que llegaron a los cincuenta cuando Abrego y su compañero

Al principio de esta reseña hemos hablado de dos ases y tenemos que rectificarnos para incluir a Ezponda que: demostró ayer claramente ser otro fe-

De manera que en lugar de pares contemplamos un trío de ases. ¡Es muy grande Manolo cuando se

El público, que ocupó todas las localidades del frontón, salió satisfechísimo por haber visto un partido tan

Los del lunes

Jugaron en primer lugar trigoyen y Bastarrica, azules, contra Salsamendi y Arce rojos

Tan admirablemente se compenetraron los rojos y tan unánimes estuvieron descartando a Ance, que a pesar de lo hien, que jugo Salsamendi y de los peletazos que cuando pudr arreó Arce, ganaron el partido por ocno tantos de ventaja.

Después Guruceaga v Benavides vencieron por siete tantos a Insausti

En Madrid

Madrid 13, 23,30

El domingo por la tarde contend.eron en "Jai Alai" a cesta punta Ohain dia y Múgica, rojos, contra Teodoro y Uria, azules, y Barrenechea y Oza, rojos, contra Galarraga y Ardanza, azules, habiendo ganado ambos partidos los bandos azules por dos tan-

A última hora jugaron a remonte Berra y Guetaria IIII, contra Amestoy y Amezgueta, venciendo Guetaria y su compañero por cinco tantos,

Espectáculos

Fronton Euskal-Jal Guelbenzu y Arce

Ezponda y Bastarrica



En la Feria

DIEZ MARAVILLAS AMERICANAS

Esta noche a las 10.45, función ES

DOS DEBUTS

y la graciosa parodia de

DON JUAN TENORIO por los famosos clowns

Hermanos DIAZ

Zapatillas y Zapatos Tres mil pares de ocasión. Playeras y zapatos lona. Javier 1,

(Bajada San Agustín)

Levadura prensada H'RCULES Eugui Hermanos y Muruzábal S. I.

Panaderia ILUNDAIN

Información del Extranjero

Después de las etapas de la Vuelta a Francia disputadas el domingo y lunes sigue a la cabeza de la clasificación general Antonín Magne.-Sacudidas sísmicas en Corinto.-El terrorismo en las prisiones infantiles de los Estados Unidos.-Proyectos del partido comunista francés.

GRONICA INTERNACIONAL

¿Puede arraigar en España el bo'cheviquismo?

LAS ICAUSAS ORIGINARIAS DE LA REVOLUCION RUSA Y EL NIHILISMO, NO SE DAN EN ESPAÑA

El espíritu individualista y anárquico de la raza, la indiferencia que hasta ahora ha sentido por la política, la existencia de los latifundios en el Sur y Ooëste que da por resultado una clase agraria semifeudal, ha hecho afirmar a algunos escritores superficiales que España es la Rusia de Occidente; pero esas analogías temperamentales no bastan para borrar las enormes diferencias que existen entre el pueblo ruso y el español.

Rusia es un pueblo más asiático que europeo. No hace aun un siglo que los campesinos rusos eran todavía siervos de gleva; España por el contrario, es uno de los pueblos de más antiguo civilizado. Sin remontarnos a la civilización de los tarteses cuya cuna es Andalucía, España fué la región más romanizada del Imperio, hasta el punto de que la literatura romana en su edad de plata está casi exclusivamente constituída por nombres españoles. Más tarde Sevilla, durante la época visigótica, Córdoba y Toledo durante la edad media, fueron centros de cultura comparables a los mejores de Europa, cuando Rusia y hasta pueblos hoy cultisimos, estaban sumergidos en la barbarie. En la época moderna tuvimos figuras tan mudiales como Cervantes, pintores como Velázquez, místicos como Santa Teresa y San Juan de la Cruz, jurisconsultos y músicos como los Vitoria, y no sigo la lista para que no se sonrían esos intelectuales de segunda fila que hoy imperan en nuestro periodismo.

Esta herencia de civilización que puede coexistir con el analfabetismo, 'ha tenido que manifestarse en las costumbres, y así vemos que esa misma Andalucía, a pesar del abandono en que yace, es un pueblo de una firmeza de espíritu innegable.

Pese a la fama de fanáticos y de crueles que nos han dada en el extranjero los autos de fe y las corridas de toros explotados por los historiadores protestantes (como si otras naciones no hubiesen tenido también sus autosm de fe, sus noches de San Bartolomé, sus Edictos de Nantes, etc.) España es quizá el pueblo menos fanático y menos cruel. Si se exceptúa el reinado de lFernando VII, cuya actuación ha sido bastante exaxerada con fines políticos, ninguno de nuestros gobiernos ha pecado por exceso de rigor y casi todos han faltado por dejación de la autoridad. En España no tenemos Siberias ni Guayanas, y nuestro Fernando Poo está muy lejos de parecerse a la Isla del Diablo. A los escritores que nos visitaron en la época crítica de la dictadura de Primo de Rivera, les extrañaba la lenidad que se guardaba con las oposiciones. En las prisiones, los amigos de los detenidos entraban "comme dans un moulin", o como Pedro por su casa, que decimos nostoros, y recibían toda clase de obsequios y correspondencia. Nada se parecía afortunadamente aquella situación, a la represión orgnizada de Rusia o de Italia.

Si en España se produce espontáneamente el anarquismo, como fruto del cabileñismo racial, no puede darse el nihilista ruso, esa especie de místico de la destrucción, que es como la encarnación del espíritu de venganza contra una tiranía organizada, cuyos horrores descritos por Dostowiesky en "La casa de los muertos" ponen los pelos de punta al lector más flemático. Más que de tiranos se pudo acusar a nuestros gobiernos de negligentes, de blandos, de perezosos

mentales. A pesar del nihilismo y de los odios de las clases culturales rusas, que fueron los verdaderos autores de la revolución, no los obreros y campesinos que sólo fueron el instrumento de que se valieron los intelectuales, el bolcheviquismo ruso no hubiese triunfado sin la guerra, sin los diez millones de soldados sacrificados en el frente, easi sin armas ni municiones, sin las derrotas que desmoralizaron al ejército y lo sublevaron contra sus jefes y sin el talente organizador de Lenin y los directores del sovietismo que supieron explotar habilmente todas las

debilidades de Kerensky. En España, si bien tenemos por resolver el grave problema agrario de Andalucía y de Extremadura, no se da ninguna de las otras causas que hicieron posible el holcheviquismo, y sobre todo, como dice un autor inglés al esaudiar esta cuestión, no existe una cabeza organizadora capaz de llevar cabo tal empresa. Nadie pretenderá comparar a un Rada, o a cualquiera de esos agitadores descaminados e ignorantes, con un Lenín o un Trosky. Tienen también los gobiernos españoles una instrucción admirable si

queremos usar de ella, que es la admi-

ración de cuantos extranjeros de ca-

lidad nos visitan: la guardia civil. Si

bien ese instrumento no debe emplear

se más que en los casos extremos. Pa-

ra las algaradas callejeras debe bastar una buena policía, una policía de atletas que infundan respeto y se im-

En puridad más que al bolqueviquismo, España debe temer al anarquismo, brote del temperamento cabileño y de la incompetencia de gobernantes que pretenden resolver los más complicados problemas interiores y exteriores con un criterio de mitin y m'irando siempre a la galería. Conde de SARTO.

La XXV Vuelta a Francia DI FACCO VENCE EN LA UNDECIMA ETAPA

San Sebastián 13 (23,30) París. - Ayer, domingo, se corrió la undécima etapa de la Vuelta a Francia Perpigna-Montpellier, con un recon ido de 168 kilómetros.

La carrera ha sido bastante monótona y sólo a la salida de Sete se ha escapado Charles Pelissier, seguido del italiano Di Pacco. Los demás corredores han saltado a la rueda del fuguitivo, quien ha conseguido entrar en la meta con muy poca ventaja, por cuvo motivo la clasificación general apenas varía, continuando en cabeza Antonín Magne.

La clasificación general se estable-

Primero. - Di Pacco, en 5 horas 50 minutos 36 segundos.

Segundo. — Pelissier, a medio largo Tercero. — Ledunq en 5-51-7. Cuarto. - Balterini, ídem. Quinto. — Le Calvez, ídem. Sexto. - Stoepel.

En el mismo tiempo que en el segundo se clasificaron Max Bulla, Tierbach, Rebry, Dewaele, Verwaecke, Gestri, Demuysere, Pessenti, Opperman. A. Magne, Geyer, Siegel y Gieronski.

Y MAX BULLA EN LA DUODECIMA

París. - Hoy, Junes se ha corrido la duodécima efapa de la Vuelta a Francia sobre el trayecto Montpellier-Marsella, de un recorrido de 207 kilóme-

CAPERCULOULO

a los turistas y a los ases.

Los primeros ha realizado una excelente carrera y al pasar por Arlés la ventaja sobre los consagrados e a de más diez minutos.

En el mismo plan han realizado casi toda la etapa, y han quedado vencedores de la etapa los turistas Max Bu-Ha, Alessandro Catalini y Giusppe Pancera, los tres en el mismo tiempo de 6 horas 22 minutos y 7 segundos.

respecta a los primeros puestos no va-

PARA EXPLORAR LA MISTERIOSA GROENLANDIA

Oslo. — Los exploradores noruegos Martin Melhen y Arne Hoijaard, se encuentran actualmente en Umanak, al Oeste de Groenlandia y anuncian que de un momento a otro se van a decidir el maletín de referencia. al avance hacia el interior hasta llegar a la costa Este de Groenlandia.

Les ci'ades exploradores se proponenavriguar si es gierto como han afirmado muchos explorado es, que en el interior de Groenlandia se extiende un inmenso espacio desprovisto de hielos

Esta tesis la han sostenido los exploradores Quervin (suizo), Koch (dal nés y el célebre Otto Nordernsjold.

Mehren y Hoigaard se proponen confirmar lo que haya de cierto en tan importante afirmación y realizan la expedición completamente solos, llevando consigo dos potentes trineos, capaces de conducir cada uno 300 kilos, comprendiendo material de campamento, aparatos científicos, víveres, armas y municiones. Durante su arriesgada expedición se alimentarán exclusivamente de perimican, galleta y pescado ahumales del tiro de los trineos, chocolimado, llevando para los perros esquite polar y galleta especal de fabrica-

ción indígena. Creen que podrán recorrer los 1.200 kilómetros de su itenerario previsto a una media de 25 kilómetros por día.

INGLATERRA HACE COMO PILATOS Amsterdam. — Según informacio-

nes recibidas de Londres, parece que Inglaterra no se hará representar en el procedimiento que se entablatá ante el tribunal permanente de justicia internacional de La Hava respecto a la Unión aduanera austro-alemana. El Gobierno británico no cree que

debe mostrarse parte en este asunto y su pepel se concretará al de mero ob-

SACUDIDA SISMICAS EN CORINTO

Atenas. — Durante dos días se han experimentado sacudidas sísmicas en la región de Corinto. No han causado desgracias personales ni daños mate-

EL TERRORISMO EN LAS PRISIONES INFATILES DE LOS EE. UU.

Washington. — La Comisión Wickecuesta sobre el funcionamiento de las prisiones infantiles en los Estsados Unidos, acaba de dirigir su informe al presidente Hoover.

La Comisión ha constatado un estado de cosas extragrdinario, impropio do numerosos casos de tratos odiosos. tales como la fustigación, el encadenamiento, encierros en cuartos oscuros y en suelos desnudos durante dias enteros y seguidos.

Los jóvenes delicuentes están sometidos a un verdadero régimen de terrorismo, sobre todo en la casa de corección del Estado de Washintong.

Roma. — La "Gazzetta Ufficiale" del Estado italiano publica un decreto de! ministerio de Marina por el que se establece la obligación de saber nadar y remar para los embarcados, tanto en buques de guerra como mercantes.

Esta disposición ha producido inmejorable afecto en los medios deportivos italianos.

ROBO Y RECUPERACION DE JOYAS Viena. - El "Gratzet Tage" dice que i en un tren expreso de la línea Novisad-La clasificación general, por lo que Zenta se ha cometido un robo, del que, momentáneamente, resultó víctima una señora brasileña, a la que le fué arrebatado un maletín con dinero y alhajas por valor de medio millón de

> Dada la señal de alarma intervino, inmediatamente el servicio de vigilancia del tren y logró capturar al autor del hecho, siendo devuelto a su dueña

DE MADRUGADA

San Sebas'ián 14 (1 madrugada) LOS PROYECTOS DE LOS COMUNIS-TAS FRANCESES

París. - Como en años procedentes, y nieve en el que surge abundande ve- el partido comunista ha organizado para el día primero de agosto una movili-

Bebed Vinos Paternina Agente general para Aragón y Navarra

JULIO ARAMBURO

Torre Nueva, 32-Apartado, 77 - Zaragoza

De venta en: Ultramarinos, Hoteles, Fondas, etc.

Sammen and a second a second and a second and a second and a second and a second an

A poplejía-Parálisis

erterioeselerosis y demás enfermedades consecutivas de una mala circulación de sangre, las evita y cura

ANTIAPOPLETICO BERDAGUER

a sumbidos en los oldos dolor de espesa pérdica de memorie figuited at bablar mareos cabidos infocaciones frequente ae saidad de dormir, etc. si alguno de su famillo ha padeside POPLEJIA: et outé nated predispuesto a ella por tempera nento sanguines, suello sorto obesidad, eta no descuide y Ja-Suduse des numinente peligro que le amenica tomando AN-(APOPLETICO BERDACHIER sor al cust syltara ser atacado a dicha enformedad di está paralítico y privado de palabra ane la bosa torcida hasia un tado... no castie un momentoms at maravilloso "ANTIPOPLE ICO BERDAGUER ras millares to personas on eason or logos al de nated a de d being of daibly as we are

Puramente vegetal.-Nunca perjudica

Que venta en Pampiona: farmacia del Or. Corti, Curia, 2.-En Bilbao: Centro farmacéutico Vizcaino, General Concha, 24, y buenas farmacias. al Laboratorie I, Gonzales Núfica, calle Sepülveda 173-Maragiana

nifestaciones bolchevistas: lucha con tra el imperialismo francés, lucha con tra el espíritu colonizador, etc, y defensa de "nuestra patria, la Unión soyfética". Los comunistas franceses, es efecto, han renegado de su nacionalidåd y se declaran abiertamente ciudadanos rusos. Este año el partido comunista espa ra encontrar una ayuda preciosa en el

zación general de sus fuerzas. El mo-

tivo es conocido: el de todas las ma-

aumento del 15 por 100 que afecta actualmente a los inquilinos en virtud de la reciente lev sobre alquileres. Cuentan también con el descontento oreado por la crisis económica, cuya importancia tratan de exagerar a los ojos de los obreros. Los diligentes afiliados al partido moscovita, confiandosen la amplitud del movimiento huel guista del Norte, están decididos a promover incidentes. Por otra parte,

NO QUIEREN QUE SEA APLAZADA LA CONFERENCIA DEL DESARME

no disimulan sus intentos sobre es'e

Roma. — En la Embajada de los Es tados Unidos se ha facilitado esta mañana una nota en la que se desmienten las noticias publicadas en la Prensa americana asegurando que el señor Stinson se mostraba partidario del aplazamiento de la Conferencia del

En dicho comunicado se añade que el Gobierno de Washington, no solo no desea el aplazamiento de dicha Conferencia, sino que espera hallarse representado en ella y a este fin se es-

EL PEROLEO, FACTOR DE DIS-CORDIA

Londres. - El capitán Edwan Walker, dirigiendo la palabra a la Near ad Middle Eeas Associatin de Londres, ha declardo que el petróleo es hoy un material que causa la mayor irritabilidad en las relaciones internacionales. Cree que si se descubriera otra yac: miento de la importancia del Irak, se produciría una verdadero er inevitable conflicto entre las potencias.

A juicio de Walker, urge un arreglo para la buena inteligencia en el repart ode los interses mundiales del petróleo.

Avanza la idea de que la Sociedad de Naciones debe preocuparse de estudiar el asunto en previsión de eventuales peligros. Dice que si se descubriera otro yacimiento tendría que ser orga nizado bajo los auspícios de la Sociedad de Naciones, en forma que todos los países puedan tener participación equitativa en el inestimable producto.

PARA DAR OCUPACION A LOS PARA-DOS FORZOSOS

Barlín. - De conformidad al pro grama de Gobierno para la realzación de vastas obras públicas destinadas a reducir el número de obreros en paro forzoso, la ociedad de ferrocarriles ale manes ha emplado à 50.000 obreros ditante cinco meses trabajarán en la renovación de las vías férreas.

Estos obreros trabajarán cinco días por semana v ocho horas diarias, renovando por completo dos mil kilómetros de vía férrea.

EL VIAJE ARTICO DEL "ZEPPELIN' DURARA SEIS DIAS

Friedrichshafen. - El viaje del dirigible alemán "Graf Zeppelin" durará seis días. Durante el viaje se ir tentará trasbordas pasajeros entre e dirigible y el rompehielos "Malyhin".

Este buque trasmitirá indicaciones meteorológisá por radio y el dirigh'e enviará al "Malyghin" detalles sobre el estado de los hielos.

NO SE PUEDE JUGAR CON FUEGO

Londres. - Mientras el príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorce presenciaban las maniobras militares que se desarrollaban cerca de Aldershot, el viento transportó hacia ellos nubes de gases lacrimógenos, teniendo que huir rápidamente los hijos del rey espoleando fuertemente a sus caballos

A pesar de su rápida huída de aquel lugar peligroso, los dos principes han experimentado las consecuencias de los gases lacromógenos.

SE LES PERMITE FLEITAR

Nueva York. - Ante el tribunal ad ministrativo se ha visto la apelación de la Amtorg Trading Corporation, enti dad rusa para negocios en América, la que se negaba el derecho de entablar relaciones.

El fallo del tribunal es que el co mercio reiso a través de dicha corporatión tiene perfecto derecho a la protección de los tribunales de los Esta dos Unidos

LA GUERRA DE FRECIOS

Pirminkham (Alabama, EE. UU.) Los vendedores de leche en esta ciudad, divididos en dos bandos por disentir de los precios a que han de vender l'artículo, se han en'regado a toda clase de violencias.

Aver hizo explosión un artefacto coocado en un camión de un expendedor de leche, resultado muerto un empleado negro y heridos varios transeuntes a consecuencia de la misma. Esta es la tercera explosión ocurrida desde que se inició la gaerra de preCARTA DE LONDRES

SNOWDEN, EL CONSTANTE

por Alfredo GUZMENDIA

Cumpliendo lo que estimamos nuestro deber de cronistas residentes en el Extranjero de escribir para España; vuelye a l'os puntos de huestra pluma la admirable figura internacional del ministro de Hacienda inglés. Mister Snowen, el constante, el voluntarioso y el técnico acaba de conseguir para su país una ley de hacienda y de impan eb si puestos sobre las tierras improductivas que constituye una enseñanza para todos los pueblos, que quieran incorporarse al progreso por las vías legales del orden y del rejuvenecimiento. El sistema evolulivo de Inglaterra significa una norma revolucionária sin revolución. Snowden es el capitán de esta vanguardia, cuya fuerza de choque hiere sin matar y amputa perniciosas costumbres conservadoras sin producir sangre.

La Cámara de los Comunes y después de una lucha violenta de oposición por parte de los conservadores adictos a Chamberlain, acaba de aprobar el proyecto de Hacienda presentado por Snowden sin modificar ninguno de esos puntos esenciales ni hacer concesiones en el terreno de la tolograncia ni del previlegio al capital. Este triunfo de Snowden sobre el capitalismo, pisando lierra que vive la sugestión legendaria de una monarquía democrática, pero no exenta de fueros imperialistas, significa un triunfo de la dignidad que orienta al siglo hacia los campos de la justicia firehando al privilegio. Las tierras improductivas de Inglaterra han sido gravadas con contribuciones exhorbitantes. Es decir, a los hombres ambiciosos que puedan permitirse el lujo de grandes extensio-'nes de terreno para su recreo personal se les ha puesto precio al desmán de su pretensión. Y este lujo tienen que pagarlo en buena moneda de acuerdo con el sentido ético que enfrenta a! mundo a los horizontes abiertos poniendo proa a la amplitud de un mar de justicia y de equidad.

Este procedimiento y este ejemplo dado por la cámara de los Comunes, insistimos otra vez en que puede servir de orientación a la futura legislación de España ya que en España uno de los problemas que más pesan es precisamente el problema del campo y de la tierra improductiva. Los cotos ; los prados para pastos de reses bravas deben recargarse en sus contribuciones par lo menos en igual escala acaba de realizario el Gobierno inglés. A nadie puede espantar una determ:nación que procede de un imperio, cuando acaba de crearse una República y se habla de democracia y de equilibrio. El capital español tiene que reconocer que no es de mejor condición que pueda serlo el inglés y si Inglaterra lo ha aceptado saltalido por encima del con grvadurismo de Charaberlain, ¿que razon pueden aducir; los capitalistas españoles para hacer ta guerra a un proyecto que significarorganización legislativa y programla de un Gobierno de órden sancionado por la presencia de un rey democrático y comprensivo.

España debe mirar hacia su progreso sin detenerse demariado en los orizontes rusos. Inglaterra puede servir muy bien de punto de referencia para las determinaciones de una política republicana recien esta uida cuyos enemigos pretenden ensombrecer con los fantasmas del comunismo, Inglaterra no puede sor un país sospechoso para los capitalistas españoles. Es llegada la hora de resignarse y pensar un poco en el bien común que no tiene nada que ver con el comunismo y sí con un principio de confraternidad huniana indispensable para la cultura de los pueblos y la libertad de los individuos.

Alfredo GUZMENDIA

Dentista Mayor núm. 72, 2.º Teléfono núm. 2793 Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8 Antes Nueva 79 1.'-Pampiona



En Euskal-Jai Los encuentros del domingo

aga palijo

quipúera"

a ide-

haani-

gun emdiac nde exter-

por e' de en ebe ini -

VENTA EN FARMACIAS

Martin, 14 de Julio de 1931, LPAG. B

Toma de posesión del nuevo Gobernador civil de Navarra

Como ya ilo habíamos anunciado el sábado tomó posesión del Gobierno Civil de esta provincia el culto abogado y prestigioso Secretario del Ayuntamiento de Tolosa don Ramón Ban-

Hombre de gran capacidad, de larga experiencia en los negocios administrativos y políticos, y dotado de un juicio ponderado y reflexivo, confiamos en que sabrá desempeñar en la actualidad, su difícil cometido, con la imparcialidad y elevación de miras que deben caracterizar el ejercicio de tan alto cargo.

Nosotros le deseamos sinceramente el acierto más completo, y nos complacemos en prometerle nuestro modesto apoyo para quanto redunde en beneficio de Navarra, y del país vasco, y nuestro humilde concurso para que el éxito más feliz corone su labor.

Eso no será obice para que cuando lo estimemos justo y necesario hagamos la crítica mesurada que a sus actos se deba, si es que contra lo que esperamos diese luegar a ella.

De todos modos sea bien venido el nuevo Gobernador, que particularmente cuenta ya en Pamplona con numerosas y cordiales simpatías.

A continuación tenemos el placer de insertar la salutación que ha dirigido

"Honrado por el Gobierno Provisional de la República con el nombramiento de Gobernador civil de esta provincia, en el día de hoy me hago cargo del mando de la misma, y al posesionarme de él, envío cordialísimo saludo a las Antoridades, funcionarios y habitantes todos de la hidalga Nava-

Es costumbre en estos casos hacer los ofrecimientos de rigor, solicitar colaboraciones y prometer actividades que, por obligadas, no es no esario puntualizar; pero yo voy a apartarme de estas normas, porque como lo que ha de caracterizar mi aeTuación son los hechos, a ellos he de revitirme, y por tanto dejo al tiempo la demostración de si mi labor al frente de este Gobierno se ajustó en todo momento a lo que las circunstancias exigían.

Pero si he de hacer constar que me animan los mejores propósitos para trabajar con tanta decisión como cariño por cuanto pueda redundar en bemeficio de la noble Navarra; que no me son desconocidos sus problemas, pues oriundo de la provincia hermana de Guinúzcoa ha despertado siempre mi interes cuanto a los navadros se retería, y que si el éxito corona mi gestión, mi satisfacción será inmensa no por la vanidad de haber acertado, sino porque habré sabido responder a vues dras esperanzas, por la seguridad de habar cumplido en el difícil cargo que se me ha confiado y porque habré hecho el merecido honor a la confianza que puso en mí el Gobierno Provisional de la República al nombrarme su representantes en Navarra.

Pamplona, 12 de Julio de 1931. El Gobernador, Ramón Bandrés.

Una de las más importantes obras de Acción Católica que en estos últimos años se han organizado en este país es la "Asociación Jaungoiko-Zale", cuyo fin es la instrucción y propaganda religiosa entre los euskaldunes por medio del libro y la Prensa en general.

Dirigida exclusivamente por el Clero y bendecida por Su Santidad y por varios Prelados, publica quincenalmente una hermosa revista ilustrada de 16 páginas titulada "Jaungoiko-Zale"; y mensualmente la hojita parroquial "Eleiz-Orria" que los párrocos distribuyen entre sus feligreses, además de otra hojita especial para las Hijas delMaría titulada "Zeruko izpitxoak".

Está publicando también una Biblioteca de libros ascéticos y de lecturas I ta comunican sin dificultad todas las recreativas muy necesarias para formar el euzkeldun en la cultura religiosa y moral.

Y además para fomentar la instrucción religiosa:

Primero. Celebrar anualmente Certámenes de Catecismo en distintos pueblos, distribuyendo importantes premios a los niños euskaldunes que mejor lo sepan. (Lleva ya distribuídos en premios, en los varios Certámenes celebrados hasta la fecha, 4.556 pesetas en metálico, además de una cantidad regular de libros).

Segundo. Gratificará también, según sus posibilidades, a los maestros que enseñen mejor a los niños el Catecismo euskérico diocesano.

Tercero. Trata de establecer subvencionar escuelas parroquiales para la enseñanza del Catecismo.

Para flevar a cabo estos hermosos proyectos necesita la ayuda de todos los buenos; ya sea contribuyendo en calidad de socios con una cuota anual fija, ya con donativos, legados, etcé-

¿Nos prestará usted su generoso apoyo? Esperamos que sí; y al efecto le regames nos devuelva el adjunto Boletín, con esta sola dirección: Jaungoiko-Zale, Amorobieta.

Calidades especiales para GASOME-TROS y ALUMBRADO Representante Exclusivo:

EVARISTO PEREZ MIGO, HIJOS S. Castejón,

Información del País Vasco

La huelga de los viejos cuarteles se encuentra en vías de franca solución.-Próxima Asamblea para tratar del Estatuto Vasco.-Las huelgas en Vizcaya: cuatro mil obreros parados.

GUIPUZCOA

San Sebastián 13 (22,00) UN DONATIVO

Ayer, en Pamplona, un donostiarra desconocido, entregó al alcalde 100 pesetas con destino a los Comedores económicos. UNA INVITACION

Nuestra primera autoridad municipal ha sido invitada por el cónsul francés a las fiestas conmemorativas del 14 de Ju-

REUNIONES

Esta tarde, a las siete, se la reunido el C. A. T., y a las siete y media, el alcalde con la directiva de la Federación Local de Sociedades Obreras.

Antes de estas reuniones, el señor Sasiain acudió a otra, expresamente requerido por la Comisión Gestora, que tuvo lugar en la Diputación y en la cual parece se trató de determinados extremos turís-

UNA REFORMA EN EL HOSPITAL El vocal de la Junta de Beneficencia do nRaimundo Jusué ha visitado al alcalde para hablarle de la conveniencia de lle var a la práctica cuanto antes cierta re-

QUE SE CONSTRUYA UN FRONTON Ha visitado al alcalde una comisión de la Federación de Pelota, en solicitud de que se construya un frontón público en el Paseo de Atocha.

forma, muy necesaria en el Hospital ci-

UNA REUNION DE AUTORIDADES ADUANERAS

Esta tarde han celebrado una interesante reunión las autoridades aduaneras. En esta reunión, el gobernador ha cam-

biad oimpresiones con las citadas autoridades a fin de ver de hallar una fórmula que armonice el interés turístico de la región con la necesidad, encarecida reiteradamente por el Gobierno, de impedir la evasión de capitales.

A lo que parece, el señor Galarza trata de dulcificar hasta el colmo los trámites de registros en la frontera, tan importunos y tan molestos; pero tan necesarios en muchos casos

SENSIBLE DESGRACIA. DOS AHOGA-

A media tarde de ayer ocurrió en la playa de Saturrarán, cerca de Motrico, una dolorosa desgracia.

Se estaban bañándose dos jóvenes pertenecientes al servicio de la cocina seminario de Sturrarán, y una ola los

Las aguas, poco después, arrojaron el cuerpo de uno de ellos, aun con vida. Sin embargo, a pesar de todos los au-

xilios que se le prestaron, falleció. Hoy ha aparecido el cadáver del otro.

Una nota de la Compañía

La Dirección de la Compañía Telefónica nos remite la siguiente nota: "Se ha acentuado intensamente la vigilancia de las líneas e instalaciones de la Compañía a fin de evitar en lo posible la delictividad persistente que los huelguistas demuestran en la ejecución de actos de sabotaje.

Bien se apreciará con esa pertinaz y sistemática obsesión en los daños que los huelguistas sólo consiguen irrogar perjuicios al público y a los abonados, ya que suficientemente demostrado queda por la actuación de una semana, que la Empresa dispone de personal y de medios suficientes para hacer frente con toda rapidez y eficacia a los excesos y violencias de

los perturbadores. Al momento de redactarse esta no-Centrales y Estaciones Interurbanas de España. Fracasado movimiento totalmente pese a cuantos intentos posibles se realizaron y realizan, y a las maquinaciones de cuantos elementos directa o indirectamente secundan o fomentan la huelga, la Compañía ha empezado ya la reorganización de sus servicios y a tal objeto procede a la selección de inumerables ofrecimientos recibidos para llegar cuanto antes a la normalidad en su funciona-

La prestación no interrumpida de todos los servicios sin colaboraciones que no fueron solicitadas, ni tampoco ofrecidas, pero que en todo caso hubieran resultado innecesarias la labor intensa y la capacitación ejemplar del personal adicto que hizo patente su espíritu de abnegación y de sacrificios en muchos casos bajo las coacciones, las amenazas y las agresiones de que fué víctima, la confianza de la opinión, la intensidad de tráfico que en general alcanzó el volumen medio corriente, el perfecto funcionamiento de las Centrales automáticas a pesar de los absurdos anuncios de paro inevitables antes de dos días y la organización de los servicios de reparación de averías, que respondió eficazmente a las exigencias de carácter excepcional en la contumacia que la acción destructora acusada, demuestran con evidencia sobrada, que la huelga ha sido dominada. Sólo queda esos fogonazos estridentes que los excitan

a la perseverancia en actitudes extremas y también las derivaciones lamentables de tal propaganda, que a las Autoridades y Tribunales de Justicia corresponde evitar y sancionar". Gumersindo Rico.

Director General.

Las víctimas de este suceso son Ventura Eceiza y Pedro Mutiloa, de 16 y 17 años, respectivamente.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

ERMERKE DA TON BY

Comunican de Beasain que ayer tarde, hacia las siete, en el kilómetro 42 de la carretera general, término de dicha villa, volcó la camioneta de Modesto Merino, matriculada en San Sebastián con el número 7.318, luego de haberse despistado hacia el río.

Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales

El vehículo quedó bastante estropea-

ALAVA

Vitoria 13 (23,00) JOVEN AHOGADO

Ayer, en las cercanías de Nanclares de la Oca, pereció ahogado un joven de 23 años, llamado Domingo Otero.

El infortunado joven intentó vadear el rsia por un lugar de poca profunddad; pero resbaló y fué arrastrado por la corriente, sin que sirvieran para nada los esfuerzos de un herman osuyo que se lanzó a salvarlo.

Este no corrió la misma suerte que su hermano gracias a que los compañeros lograron extraerle cuando también era arrastrado por la coriente

A MADRID

Anoche salió paa Madrid el diputado republicano señor Susaeta, que el sábado fué obsequiado con un banquete por sus correligionarios.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

En el Ayuntamiento estuvieron esta man ñana los obreros del Sindicato Unico representados por el comité de huelga de los viejos cuarteles.

Por sus declaraciones han dejado entrever el deseo de tener una entrevista con el contratista de las obras a la que podrá asistir también el Alcalde. Parece ser que el conflicto quedará re-

suelto mañana.

y Vera de Bidasoa y principalmente:

tes y cambios muy ventajosos.

TA al 2 y medio por ciento de interés anual.

OEL VERROR

DE LAS BATAS

DETALLES DE UN INCENDIO

La mayor parte de las casas que fueron destruídas en el incendio de Miranda de Ebro, pertenecían a obreros del Sindicato Unico.

Acudieron bomberos de tres puntos, siendo los primeros los de Vitoria, que fuern recibidos con una gran ovación por el vecindario de Miranda.

En los trabajos de extinción resultaron heridos el sargento del cuerpo de Vitoria señor Orojo y un agente.

PARA TRATAR DEL ESTATUTO VASCO

El presidente de la Comisión Gestora de la Diputación ha convocado al Ayuntamiento a la asamblea que el próximo día 23 se ha de celebrar para tratar del Esta-

Con la convocatoria se han remitido ejemplares del proyecto de Estatuto elaborado por los Ayuntamientos alaveses.

VIZCAYA

Bilbao 13 (23,15)

HALLAZGO DE UN CADAVER

A las cuatro y media de la tarde de ayer, el obrero José Iglesias, extrajo de la ría el cadáver de una mujer que no llevaba encima documento alguno, por lo que no pudo ser identificada

Vestia bata negra y alpargatas del mismo color, suponiéndose que se trata de una mendiga.

El Juzgado se personó en el muelle y ordenó el levantamiento y conducción de la muerta al depósito del cementerio.

UNA MUJER MUERTA

Miguel Angulo, guarda jurado de la mina "San Luis", propiedad de don Luis Núñez, al hacer ayer por la mañana el recorrido de la citada explotación, halló tendida en tierra y ensangrentada a una

La reconoció y vió que era cadáver. Fué identificada por José Luis Astarloa, quien dijo que se trataba de Blasa Monasterio Padilla, de 28 años, soltera natural de Logroño y con domicilio en la calle de la Concepción, 25, bajo.

SOCIEDAD ANONIMA DE BANCA Y CREDITO

CAPITAL: 7.500.000 PESETAS

PAMPLONA

cursales siguientes: Alsasua, Burguete, Carcastillo, Cascante, Corella,

Elizondo, Estella, Falces, Irurzun, Lecumberri, Leiza, Lesaca, Lodosa,

Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Uztárroz y Villafranca de Na-

varra, Agencias: Aibar, Caparroso, Cáseda, Castejón, Echarri - Aranaz,

Larraga, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Urroz (Villa), Valtierra

IMPOSICIONES a un año al 4 y medio por 100 de interés anual.

CUENTAS CORRIENTES Y DEPOSITOS EN EFECTIVO A LA VIS-

CAJA DE AHORROS establecida hace años, al 4 por ciento anual; y

COMPRA VENTA DE MONEDAS EXTRANJERAS en cheque y blite-

CARRELIA CON CONTRACTOR CONTRACTO

Producte especial MATA-RATAS

El Mata-Ratas "NOGAT" constituye el producto más cómodo, rá-

pido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a

50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las prin-

PRODUCTO DEL LABORATORIO SOKATARG

calle del Ter, 16. Teléfono 564-S. M. BARCELONA

sellos de correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el

(CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR CONTRACTOR (CONTRACTOR CONTRAC

Caja de Ahorros de Navarra

SON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Libretas ordinarias o a la vista... Ess 623 3.50 por 100

Seguros sociales.-PENSIONES a los 66, 85 o 55 años a capital cedi-

do y a capital reservado.-Rentas Inmediatas.-CAPITALES HEREN-

SIA. -- DOTES INFANTILES. -- HOMENAJES A LA VEJEZ.-- BONIN-

caciones a les imponentes.

Alessus . Aoiz - Arribe - Caparroso - Cascante - Corella - Echalar-

Elizondo - Estella - Irurzun - Isaba - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los

Arcos - Marcilla - Sanguesa - Santesteban - F- : dla - Eudela - Via-

na y Wera de Bidasoa.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Macional de Previsión

Imposiciones anuales and and 4,25

Imposiciones semestrales. 3,75

Cuentas corrientes a la vista 2,50

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal

cipales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

a seis meses, al 4 por ciento de interés anual.

a tres meses, al 3 y medio por ciento anual.

a un mes, al 3 por ciento de interés anual.

I.A. SEMPENCH

a su maidad

Realiza toda clase de operaciones bancarias en su central y su-

La víctima fué ayer a la mina "San

Luis" a coger arena, y cuando se hallaba en esta faena se desprendió un bloque de tierras y piedras, que le alcanzó de lleno, causándole la fractura de la base del cráneo y otras heridas de suma gravedad.

El juez de guardia se personó en el lugar indicado y ordenó el levantamiento y conducción de la muerta al depósito del cementerio, donde hoy se le practicó la autopsia.

ACCIDENTE DE TRABAJO -OBRERO MUERTO

Ayer, a primera hora de la mañana, ocurrió en la villa de Motrico una dolorosa e irreparable desgracia.

Víctima de la misma fué el obrero electricista Aniceto Barrena, que trabajaba en la fábrica de don Victoriano Celaya.

Este obrer ose hallaba subido a un posae, ocupado en el arreglo de una avería. Y tocó inviluntariamente un cable de alta tensión.

El infeliz quedó electrocutado instantáneamente, y colgado de los trepadores del mismo poste.

Así permaneció hasta que llegó el Juzgado y comenzó a instruir las diligencias del caso, disponiéndose el elvantamiento

del cadáver y su traslado al cementerio. LOS ELECTRICISTAS EN HUELGA

El gobernador ha dicho a los periodistas que hoy habían ido a la huelga los individuos del gremio de electricistas.

Desde primera hora se han manifestado pacíficamente y la intervención del inspector del Trabajo señor Enríquez, hecho que se llegue, verbalmente, a un acuerdo, que ha tomado estado esta noche, a las ocho, kora en que el Comité paritario se han reunido representaciones patronal y obrera para firmar, de co mún acuerdo unas bases de trabajo. Los obreros, una vez firmadas, se rein-

tegrarán al trabajo.

LA HUELGA DE TELEFONOS

Est amañana se han situado frente edificio de la Telefónica varios de los abreros kuelguistas, que han tratado de impedir la entrada a los telefonistas, no ocurriendo incidentes debido a que las autoridades habían redoblado las precau-

Más tarde los huelguistas en manifestación se dirigieron al Gobierno civil a protestar del cacheo de un compañero, ai que le fué ocupada una pistola para cuyo las decisiones del Estado central. uso carecía de licencia y al que se le impuso una multa de 250 pesetas.

Después de comre, los huelguistas han situado en las cercanías de la iglesia de San Nicolás, abucheando a dos señoritas telefonistas que salían de trabajar. Fuerzas de Seuridad dispersaron , los

Por la tarde también fué agredido por un desconocido armado de una navaja, un empleado de Teléfonos que sufrió una herida leve.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El nuevo gobernador, al recibir a los periodistas, les habló de los conflictos sociales, y les dijo que acababa de tener noticias de que los del Sindicato Unico habían aprobado bases que coinciden con las aprobadas por los obreros de la fábri-

OTRO CONFLICTO EN PERSPECTIVA

Todo hace presumir que la actitud de a compañí a"Eusnalduna", al despedir d sus talleres a obreros pertenecientes a U. G. T. ha de acarrear graves conflic

LA HUELGA DE "LA VIZCAYA"

El paro en la fábrica "La Vizcaya" ha sido hoy absoluto, pasando de cuatro mil los obreros parados.

A las ds de la tarde han celebrado una reunión en la Casa del Pueblo comisiones de ambas partes.

La reunión se deslizó en términos conciliatorios.

Las negociaciones continuarán en otras reuniones que mañana tendrán lugar en la Casa del Pueblo de Baracaldo y en e Sindicato Unico de Bilbao.

Ramón Calvo OCULISTA

Miembro de la Sociedad francesa de Oftalmología Avenida de Carlos III, 13, 2.º

CARA ES EL ESPEJO DE LA DIGESTION

Las huellas de las malas digestiones así como de las sensaciones de ardor. acidez, flatulencias, eructos, ácidos quedan impresas como es natural en la cara, cuya sensTollidad refleja fatalmente el dolor en sus diferentes manifestaciones. Tales inconvenientes pueden evitarse fácilmente con el uso de la Magnesia Bisurada después de las comidas, ya que este preparado alcalinizante corrige casi instantánea. mente el efecto de la hiperclorhidría. combatiendo los disturbios digestivos. Por su virtud se neutraliza rapidamente el exceso de acidez, así como los ardores, flatulencias y pesadeces, modificando debidamente la función di gestiva hasta que llega a ser normal jo y holgado. y sin dolor. La Magnesia Bisurada, que es un preparado inofensivo no constitituye hábito en el organismo y se vende en todas las Farmacias. Los Médi- Específicos.

Las líneas generales del Es.

Se La publicado un avance del Estatuto catalán de la Generalidad.

Según dicho Estatuto, el presidente rá elegido mediante un plebiscito popu, lar, siendo el presidente el que nombran los consejeros.

Tendrá un Parlamento propio, constan do de un diputado por cada cuatro mi ciudadanos.

El presidente será elegido por seis años siendo reelegido por una sola vez.

Tendrá derecho a poner el veto por un sola vez a las determinaciones dei Parla

Corresponderán al Estado Central la relaciones con las naciones extranjeras, Los Gobiernos de la República y de Generalidad delimitarán las respectivas

Corresponderá a la República la promulgación de las leyes con carácter gene, ral aprobadas por todo el territorio de la República, y a Cataluña la fijación de la mismas en asuntos de su competencia para el régimen interior de Cataluña. El idioma oficial será el catalán, per

para la enseñanza se considerará el dere

cho a cuantos originariamente tengan por exclusivo la lengua castellana, La enseñanza en todos sus nombres aspectos, corresponderá al Gobierno de

Cataluña. Las contribuciones, en orden directo pertenecerán a Cataluña, y las indirectas

al Estado. La organización de la Justicia en Cata. luña, de acuerdo entre la República es pañola y la Generalidad, pertenecerá

Estado autónomo. La competencia en las jurisdicciones la resolverá el Tribunal Supremo. Sf la competencia pudiera establecers

entre el Estado de la República y el Es tado autónomo, las diferencias se solven. tarán por un Tribunal especial de arb. traje. La obrade justicia de carácter particu

lar corresponderá al Estado autónomo, la de carácter general, al Estado La actuación de los Municipios y la ro

ganización política de Justicia y adminis trativa del territorio catalán corresponde rá a la Generalidad, la cual podrá conce. der plena autonomía a los organismos par En el caso de que algún otro sector de

territorio español quiera adherirse al ré gimen autónomo y al Gobierno de Cataluña, deberá expresar su voluntad en plebiscito que deberá sancionar el Parls mento de l'aRepública, antes de llegarse a

una realización. El Gobierno de la Generalidad podr establecer la legislación social que estim pertinente.

La declaración de paz y de guerra corresponderá al Estado central, pero fuerzas particulares encargadas del mantenimiento del orden interior en Cataluña no habrán de secundar obligatoriament

Clínica IRIGARAY CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URI-NARIAS - RAYOS X. SIBADOS: consulta especial para hernias Ar. Roncesvalles, 14. 1.º PAMPLANA

() nto a la Vasco-Navarra) TEL. 1622

Los Pies le causaban terribles dolores

SI SUFRE USTED DE CALLOS O TIENE LOS FUES DELICADOS, LEA EL SIGUIENTE RELATO:



Los Agentes de policia están expuestos fácilmente a dolores de pies, el caso de M. Perraud, guardia de w paz que reside en la Rue de Rome, París-17 e, es de un gran interés. Sus pies le torturaban y declara textualmente: -Mis pies y tobillos se me hinchaban de tal manera que no podía abrocharme las botas. Poseía además penesas y gruesas durezas formando capas espesas muy sensibles; además de estas calamidades sufría también tres callos detestables.

Siguiendo el consejo de un amigo empezió el infortunado a usar los Saltratos Rodell y pronto sus pies lastimados quedaron libres de tan terribles dolencias. Es un momento de júbilo declaraba con entusiasmo. "Ya he vuelto a recobrar el gozo de la vida".

Una pequeña cantidad de Saltratos Rodell en un recipiente de agua caliente engendra el oxígeno naciente hasta que el agua toma un aspeto lechoso. Al sumergir los pies en este baño las hinchazones, irritaciones, así como el dolor del escozor desaparecen para simpre. Los callos y durezas se reblandecen de tal modo que pueden arrarcarse fácilmente de cuajo y sin dolor. Los Saltratos Rodell descongestionan y curan los pies de tal manera que el calzado pequeño y estrecho se ajusta con igual comodidad que el más vied

Los Saltratos Rodell se venden a un precio módico en tódas las Farmacias, Perfumerías, Droguerías y Centros de

M.C.D. 2022

Laboratorios

de Química. Instalación General. Productos Químicos Puros. Pre-

supuestos. Ests. JODRA. Principe 7

MADRID

Schoras, restras

molerties desopersoaran con

NUNCA PERJUDICA

O ACCIDENTES NERVIOSON

Curación radical con las pas-

MALES ANTIEPHEPTICAN

Carretera de Chamartin, 37

Le más nuoire Re

CONSES

Propies económicos.

Apartado 694 MADMID

Pidan prespector

Escuchad en aparato de radio marca ZENITH las sesiones de las Cortes Constituyentes

Modelos desde 1.195 pesetas

Concesionarios exclusivos para Navarra y Guipúzcoa:

Zapatería, 58 60 y 62

(Casa en San Sebastián)

:-: Galería comerc

Automéviles de Alguilet niganon salinas

MLANCA DE NAVARRA, 10

de Carlos III, 18 bis,

Totatono 2389

1727. Papeles pintados últimas

novedades, proyectos, presupues-

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electromedicina

> MAYOS X Roncesvalles, 4, primero

Teléfono 1022

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

Compañía Naviera

Lines de Uruguey y Argentina

Modernos y rapidos veperas es

sondiciones especiales para wa

in trakco,

Servicio rápido

Hacia el día 30 de junio saldrá

de Bilbao el buque-motor

Arantza - Mendi de 6.000 toneladas de carga. en viaje directo para los puertos de MONTEVIDEO y BUE-NOS AIRES, admittendo parga

sin trasborde alguno para los mencionados puertos y ROSA-RIO DE SANTA FE, gon conocimiento directo y trasbordo en

el puerto de Buonos Airea. También admite carga para to-

dos les puertes de la REPU-

BLICA ARGENTINA, URUGUAY

y PARAGUAY, con conocimien-

to directo desde Bilbao y tras-

bordo az si paerto de Ruenos

Aires.

Este buque atracará en el mus-

lle Reina Victoria, de Santures.

y is carga para él se recibiró an almacenes cerrados, para ambarcar directamente dante entos almacenes o desde el ya-

gon del ferrocarril. Los beñores encargados puedes

Enviar sus partidas facturan-

dolas en la forma siguientes

Santuros, Almasenes Soža g Ma-

BBP. Para toda elase de referencias,

tes. DROGUERIA GENERAL.

CARBONES Millian, amenotica, ochs

Siete plazas LUIS MEVESTIDO SAGARDOF Servicio en el Punto Bernosto, 34.-Tek. RETS Mayor 35, 2.° — Teléfono 2708 ISABELO

Carbones Gastaminza Esta casa suministra siempro los majores carbones que corren DENTISTA por el mercado. Almacenes y despacho: Aventés Plaza Constitución, 27.-1.º

Pintura decorativa y lisa Garage Rada y Moreno JUAN VARELA (antes Varela

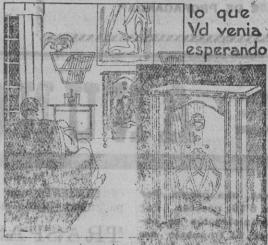
Amaya, 9 - Tel. 1718

Herricia garmanania

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION

OLONTOLOGO

Zapatería, 50.-2.º Pampiona



fonderatu. clácirico

radio-amplificador TODO ELÉCTRICO, de 7 válvulas (3 de doble reil lla y 2 de petencia en push-pull) incorporando todos los adelantos y equipado con pick-up electro-cromá tico y motor eléctrico para discos, con paro automático, todo en lujoso mueble de reducidas dimensiones y que se le ofrece por soit & Ras. 1670.-

Sin for ógrafo, Ptas. 1.270

Plaza del Castillo, 11-Pampiona

1056 165

Aguas y Baños de Belascoain (Navarra)

Temporada oficial: 15 de Junio a 30 de Septiembre AGUAS CLORURADO-S DIGAS EICARBONADAS, NITROGENADAS VARIEDAD LITINICAS

MARAVILOSAS y de extraordinacios efectos para la curación radical de las fermédades de las vías urinarias. Mal de piedra o arenilla, Caterro vesical, Go'a y diabetes-sacarina. ESPECIALES en la litiasis renal y hepática EXCELENTE Y PURA AGUA DE MESA PARA REGIMEN DE LOS

Esta Sociedad posee también el acreditado manantial de BURLADA, LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA, eficazmente recomendada por los señores médicos para la curación de todas las afecciones al estomágo ADMINISTRACION: San Ignacio. 12. - PAMPLONA (Navarra) Gran Hotel detado de todo género de confort y con hermoso parque

SE REMITE A POLICITUD LA MEMORIA GUIA DEL BAÑISTA EN

Articulos de reciamo de

PAMPLONA - Mayor, 37 6 vasos grandes para agua... 1.80

6 platos loza blanca de mesa, pesetas, 6 tazas china con plato, decorados modernos............

Enorme surtido en objetos para regalos, tacería, juegos café, cuchillería batería de cocina. SIEMPRE LIEN Y BARATO. i perendra perendra de de la composição de

SIEMPRE tenemos grandes existencias de CUBIERTERIA de todas

UNICO punto de venta de los renombrados CUBIERTOS DE PLA-TA MENESES que son los de mejor resultado y de mayores garantías. Grandes existencias en artículos de novedad propios para REGA-Completo surtido en PERFUMERIA de todas clases, procedente de

las mejores fábricas nacionales y extranjeras. Siempre NOVEDADES en CARTERAS y MONEDEROS para señoras. Artículos para viaje, de todos los precios y clases. Bisutería, Carteras y monederos para caballero. CASA OSTIZ

GENERAL MORIONES, 24

SASA BANGA Aguas y Balneario de Grávalos Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros, aparato gé-

nito uterino, síliles secundaria y tetciaria. Abierto desde el 1.º de Julio al 15 de Septiembre

Automóviles del Balneario a los trenes de la mañana y de la tarde en Alfaro. PARA INFORMES DIRIGIRSE AL PROPIETARIO EN GRAVALOS

Escuchad en aparato de radio marca CROSLEY las sesiones de las Cortes Constituyentes

Modelos desde 950 pesetas

Concesionarios exclusivos para Navarra:

AMPLONA

Zapatería, 50, 60 y 62 (Casa en San Sebastián)

ECONOMICOS Y DE LUJO

Almacenes: San Antón, 19

Pábrica: Navas de Tolosa, 37

Insustituibles para el tratamiento de enfermedades reumático--gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertras oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre el llamado VIEJO.

Magnificas instalaciones hidroterápicas, Duchas, lodos, etc., etc. Correo, telégrafo y teléfono. Automóviles en Castejón al rápido de la mañana y a los correos y mixtos de mafiana y tarde y en Tudela al correo de la ma fiana y rápido de las 6,15 tarde. Combinación desde Pamplona a los Baños en automóviles de las Socieda-

Médicos directores: Establecimiento NUEVO, doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento VIEJO. doctor den Eduardo López M. Carrasco. Para Memorias y detalles dirigirs a los Administradores de Fitero (Na

PROCEECTO CONTROL CONT

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerias de Médula, Junco y Mimbre

EXPUSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

DR MANUEL SALAVERRI Plazuela de San José, 2 - Bilbao

Exclusivemente para Cirugía y Mecánica Ortopédica, FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS MUESOS, Deformaciones de los miembros y espalda.

Nuestro tratamiento ortopédico de los TUMUNES ELANGOS activa su curación sin retraer al enfermo de su vida ordinaria.

Aplicación de PIERNAS y BRAZOS artificiales, aparatos ortopédocos y bragueros especiales para rada cariedad de HERMIA por el ortopédico de la Clínica D. FERMIN SALAVERRI quien recibirá a sus clientes en Pampiona el día 3 de . dos los meses en el Butel La Parla, da onna a uma e de tres a cincu

PARA COMPRAR buen calzado y barato, visite Zapateria, 15

GRANDES EXISTENCIAS EN TODA CLASE DE MUEBLES ALMACEN Y TAILERES San Antón 49

18 Iulio, vapor «Habana»

7 Agosto, vapor «Manuel Arnús»



25 Agosto, vapor July S. Elcano

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES -: PROXIMAS SALIDAS Línea de Cuba-Méjico Linea de Brasil-Plata

5 Iulio, vapor «Argentina» 5 Agosto, vapor «Uruguay» 18 Ago to, vapor «Cristóbal Colón» Linea de Pto. Rico Venezuela, Colombia Linea de Cuba Rew-York 25 Julio, vapor «Magallanes» 7 Julio, vapor «Marqués de Comillas»

Representante para Navarra: Luis Repostido Sagardop Garacata, 34-Tel. 22/3 JAMPLONA

dirigirse a los señores

vuelasta 10 6 para

stioque vied

abiéi

ando

NA S22

te-

Salastiibles úbili

CONTRACTOR CONTRACTOR

En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; sels meses, 12; un año, 24 Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; una año 30, En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pepesetas al año.

LOCAL CONTRACTOR CONTR

ANUNCIOS BREVES DE

\(\langle \) \(

Masta 15 palabras, una peseta. Per SE NECESITA una muchacha que seada palabra más 0'10 pesetas. Por Informar en la Administración se cobrará 0'50 pesetas. El Impuesto 🕬 timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncia.

Los anuncios favorecen la riquesa de un país, facilitande la compreventa de los artículos comerciation Los países más prósperus son los que más gastan en publicidad. Er. este saso se encuentran los Estados Unidos e inglaterra.

ALQUILERES

SE ALQUILA una máquina Trilladora Ruston Arga, seminueva, movida por tractor Deering. Informes, Valeriano San Miguel. Tafalla.

EMPLEOS

LICENCIADA Filosofía y Letras, ofrécese lecciones primera, segunda enseñanza, preparación exámenes Septiembre, Mayor 77, tercero.

SE OFRECE nodriza casada, 28 años, 20 días leche, para criar en su casa. Descalzos núm. 5, segundo.

JOVEN muy práctico en escritorio y mostrador, desea colocación, sabiendo mecanografía. Informes: Jarauta, 83, cuarto.

SE OFRECE joven Carnicero-cortador para dentro o fuera capital. Informarán Jarauta 2, segundo.

SE OFRECE persona formal 46 años, competente para oficina, escritorio, pocas pretensiones. San Nicolás 32, segundo, izquierda.

OFICIAL de barbería que sepa trabajar bien, se necesita. Don Toribio González, practicante, Marcilla.

Bicicletas muy baratas AL CONTADO Y A PLAZOS

PAMPLONA | guez, Larraga. Estafeta, 77

TRASPASOS

pa guisar. Razón en esta Admón.

POR NO PODER atenderlo se traspa-

sa un buen negocio en marcha. Informes en esta Administración.

TIRASPASO tienda ultramarinos, loza y porcelana, pueblo importante de la Ribera, por no poderla atender. Negocio gran rendimiento. Informes en esta Admón.

Medias Fanny

las más elegantes y económicas San Nicolás, 1

VENTAS

OCASION: Se vende máquina de escribir recién reparada, la daré en muy buenas condiciones de precio. Informarán en esta Administración.

VENDO casa a cinco minutos, con hermosas bajeras; facilidades de pago. Informes: Descalzos 23, primero.

CASA vendo dentro de la población produciendo muy bien. Facilidades de pago. Informes: Descalzos 23, primero.

SE VENDEN maderas de chopo lombardo, secas. Dirigirse a Pedro Juaristi, en Allo.

SE OFRECE, máquina trilladora de rendimiento 450 robos, en buenas condiciones, para trillar donde se desee. Informará en Murillo el Cuende Fortunato Aguirre.

SE VENDE un carro y otros útiles de labranza. Informes Gregoria Rodri-

Especialidades de esta casa: Medias y Calcetines, Camisas para caballero, Corbatas, Ligas, Tirantes?

Sábanas en piezas y confeccionadas, piezas de percal blanco, Mantas,

Sobrecamas y Colchones de todas clases. CHERTICAL CONTRACTOR C

tas, Percherón, buenas formas. Cándido Lus. Olite.

CASA ALOL MODAS

Pone a su disposición todos cuantos artículos necesite para sus niños GRAN SURTIDO EN VESTIDITOS DE NINO Y NIÑA A PRECIOS MODICOS CONFECCCION PROPIA

Se hacen trajecitos de niño en 24 horas **ULTIMAS NOVEDADES** GRAN SURTIDO EN MERCERIA San Nicolas, 31. - Pamplona

SE VENDE un carro para tres caballerías, una puerta de trillar para una pareja, y un trillo Brun. Informes Co-

rresponsal de LA VOZ en Larraga.

SE VENDEN dos galeras en muy buen estado, una de cinco toneladas y la otra de tres. Informarán: Espárragos "Muerza" en San Adrián.

BICICLETA Automoto especial, seminueva, con faro y accesorios. Relojería de Oslé.

SE VENDE potro 30 meses, 7 cuar- | VENDO un carro seminuevo para dos caballerías. Carretería de Aznar Hermanos, Tafalla.

> VENDO Chalets con todas comodidades, jardín, huerta y árboles frutales a cinco minutos de Pamplona, y varias casas en Pamplona bien capitalizadas. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, derecha.

Puertas, Ventanas y Baicones Nuevas. Precios sin competencia APTOLA-Estafeta, 76

DESEO vender una burra de seis años, gran alzada, buenas condiciones. José Martínez, Hospital 8, Tafalla.

SE VENDE una galera seminueva, ce dará por la mitad de su valor, un macho y una mula. Buñuel, Navarra, Gregorio Litago.

SE VENDE una partida de bencejos superiores. Para informes al Corresponsal de LA VOZ en Olite.

EN VILLAVA se arrienda casa con tierras o sin ellas. Informes: José Satrústegui. Mayor, 51.

PULPA frenca de granos: Se vende a dos pesetas los 100 kilos en la fábrica de Levadura de "EUGUI HERMA-NOS y MUROZABAL". Carretera de la

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pampiona.

BOMBAS PARA POZOS Gran rendimiento. Muy económicos ARTOLA-Estafeta, 76

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del F. C. Plazaola.

Balcones de hierro Nuevos modelos con rebaja de preclos ARTOLA-Estafeta, 76

TRAJES caballero lanilla, a medida 75 pesetas, estambre superior, 100 pesetas. Azcárate y Eraso, Eslava 3.

SE VENDEN cabras con leche fresca. Para tratar dirigirse a don Gregorio Arriazu, Ribaforada, Navarra.

VENDO coche Peugeot 5 H. P., buen estado, barato. Garage Eucario Redín.

SE VENDE torno para madera y varios aparatos de luz. Taller de torneado, Mayor 37.

VENDO camioneta 1.000 kilos w Citroen, 10 H. P. baratísimos y a toda prueba. Taller de Urra, Estafeta 73.

SE VENDEN cerda preñada de dos meses y, un cerdo para padre, de cuatro meses, superior. Descalzos 59, primero.

PINO ROJO DEL NORTE Precios excepcionales ARTOLA-Estafeta, 78

MENDO carro plataforma, seis meses uso, una yegua de 6 años con su po. tra de 2 meses, raza bretona. Informes: Pedro Zaratiegui, Tafalla.

Tábanas americanas a 5 posetas Sobrecamas colores, a 6 pesetas. AZCARATE y ERASO, Eslava 2

SE VENDE un automóvil. Sarasate 15 Cafés Maya.

S EVENDEN varios millares de sacos vacios de café. Sarasate 15.

AUTOMOVILES de ocasión. Se vende un Essex conducción interior 17 H. P. seminuevo y un Citroen 5 H. P. a to. da prueba. Garage Internacional.

CAMIONETA C. M. C. de una y media a dos toneladas se vende a toda prueba Informes, corresponsal de LA VOZ Tafalla.

SE VENDE un chalet, dos casas co buenas bajeras y huerta, facilidade pago; otras dos casas, calle céntrica bien capitalizadas. Jarauta 2, segun do, derec'ha.

SE VENDE un Wypet, conducción in terior, dos Fiat 501. Garage Gabrie Goñi, Tejería 16.

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 18

SE VENDEN 20 corderos y 10 ovejas para carne. Juan Monreal, (Valle de (Elorz), Zuleta.

OFICIALES :--: ANUNCIOS

TRILLADORA

Para 80-100 robos con motor 8-10 rán en el acto de la subasta. caballos, ha trabajado dos años. Se vende por 2.750 pesetas en dos plazos. Dirigirse: Daniel Zaratiegui, en Bariain (Olóriz).

HIERBAS EN BARIAIN

Se arriendan las del lote próximo al pueblo, que están vacantes hace tiempo. Aguas abundantes en toda la corraliza. Dirigirse a don José Cabodévilla, Olóriz.

CIRAUQUI 'Arriendo de hierbas

El dia DIEZ y SIETE del actual a las ONCE de la mañana, se celebrará en la Casa Consistorial, subasta pública a viva voz, para el arriendo de los pastos de las nueve corralizas del municipio, en un solo lote, bajo la proposición presentada por un vecino de Estella y condiciones que se leerán en el acto de la subasta. El disfrute de las mismas, comprenderá desde el momento que sea adjudicada la subasta con carácter definitivo en favor del mejor postor y terminará el 31 de Mayo de 1932.

Cirauqui, 9 de Julio de 1931. El Alcalde. Casiano Vilella.

14 REGIMIENTO DE INFANTERIA Necesita adquirir este Regimiento

150 toneladas de leña de roble y otras 150 de leña de haya. Las condiciones del suministro estarán expuestas todos los días laborables, de 10 a 12 en las Oficinas de ayoría, hasta el día 17 del actual.

Pamplona, 10 de Julio de 1931. El Comandante Mayor, Luis Montaner.

SUBASTA

Procedentes de embargo y en virtud del expediente de apremio que instruyó se procederá el día 27 del corriente y hora las diez de su mañana, a la venta en pública subasta del goce de hierbas y aguas de los términos de Javerri y Urrozgoiti, cuyo acto se verificará en la Sala del Juzgado Municipal del Valle de Lónguida.

Las condiciones por las que ha de regirse la presente subasta estarán de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento de Lónguida y en la Oficina del Ejecutor, San Nicolás 32, piso segundo, izquierda.

Pampiona, 43 de Julio de 1931. El Agente Ejecutivo Andrés Goñi.

SURASTA DE MONTE

El Ayuntamiento del Valle de Erro, subastară el dia 30 del actual, a las once de la mañana, en la Casa Consistorial, 14.566 havas, para producir 18.268 cargas de carbón, en dos lotes, por el tipo y condiciones que están de

manifiesto en la Secretaría y se lee-Valle de Erro, 9 de Julio 1931.

El Alcalde, José Errea.

SOCIEDAD MERCANTIL VINICOLA NAVARRA

Desde el día 15 del corriente, y en las oficinas de la Sociedad, Roncesvafles 4, primero, derecha, podrá hacerse efectivo el dividendo acordado por la Junta General celebrada el día 6 del actual.

Pamplona, 13 de Julio de 1931.—El Presidente, Eugenio Arraiza.

COMPAÑIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

El Consejo de Administración de esta Compañía, en cumplimiento de o estipulado en el Convenio del día 30 de Abril de 1890, con la Comisión Gestora de la liquidación de la Compañía de los Ferrocarriles de Asturias, Galicia y León, ha acordado que el día 13 de Julio próximo, a las diez y media de la mañana, se celebre sorteo para amortizar 667 Bonos de liquidación sin interés de dichas líneas, correspondientes a la anualidad de 1931 y cuyo reembolso corresponde a primero de Octubre próximo.

Lo que se anuncia para conocimiento de los tenedores de estos Bonos que quieran concurrir al sorteo, que será público y tendrá lugar en esta capital, en las Oficinas del Consejo de Administración de la Compañía, Alcalá, 16.

Madrid, 25 de Junio de 1931. El Secretario General de la Compañía Ventura González.

Ventas al por mayor de Bicicletas y accesorios Agencia F. N. Jarauta, número, 69

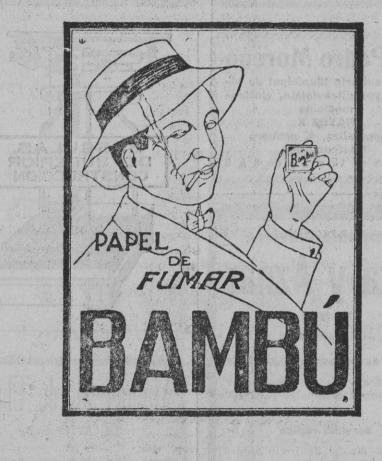
MARINO HUDER

P. ri - y enfermedades de la mujer José Alenso 2 -3.º dcha PAMPLURA MARKAMERICAL CONTRACTOR CONTRACTO

THE STATE OF THE S

CALVICIE

Su curación rápida, racional. Masaje eléctrico e irradiación ultravioleta. Lea folleto invento sensacional doctor Geissler, enviando 30 céntimos para franqueo a Laboratorios G., Apartado 331, Sevilla. Samuellan and Allen and Al



NESFARINA

esu excelenta alimento que tan prodigiosos efectos produce en sos athos p que tan reconiendado ha sido por las eminencias médicas, sóis as vends so botes cerrados,

NUM. 1 .- MEDIO BOTE. NUM. 2.-BOTE CORRIENTE ,

NUM. S .- BOTH TRIPLE (a) min scondendto por su gran cabille). Todos los envases y ambiertas de la NESFARUNA, llevan puestra mus-



IFRECAUCIONI No se NEEFAMINA stalquier producto que os circasan sin esas garantías. Deconfiad, sobre todo, de mesclas caseras más o menot inofensivas, pero que alinguna relación thezen con la NESFARINA, adm-

que algunos desapresivos las vendan con este nombre.

La NEFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, auso sol le Compañía Industrial NESFARINA.

La semana pasada entregó su alma al Creador la distinguida señora de Pamplona, Carmen Olaso, esposa de nuestro afamado médico-titular Her-

man Pascual. Comprendemos el inmenso dolor que tal desgracia ha causado a don Herman, pues apenas habían comenzado a gozar de la luna de miel, el destino acercan... nuestras fiestas, y hay mucruel vino a desbaratar los primeros. goces del matrimonio, dejándole solo en el mundo.

médico, y familia de la finada en el hondo pesar que aflige sus corazones día Barbería con su esposa e hijos. mientras elevamos al cielo una plegaria por el eterno descanso de la señora Carmen Olaso.

Otro incendio

El mes pasado fué pasto de las llamas una panadería en la calle San Miguel. Hace unos días hubo atisbos de fuego en otra casa; y hoy ha caído en suerte un hermoso edificio de estilo "renacimiento", situado en la calle Mayor, y cuyas bajeras ocupan los almacenes de ferretería de nuestro querido amigo don Darío González.

Después de la misa mayor, a los gritos de fuego y a la señal de campana, acudió inmensa muchadumbre a prestar cada uno sus servicios perso-

-Y aquí queremos hacer un paréntesis para alabar cuanto se merece, la buena voluntad y el desinterés de la gente de nuestra ciudad, cuando toca una ocasión, como esta, de extinguir las llamas. Con decir que además del servicio público de incendios y de la bomba de la "Industrial Sanguesina", se formaron dos largas filas de hombres y mujeres que iban pasícidose los pozales desle el río hasta la casa del siniestro, lo hemos dicho todo.

Hacia las diez menos cuarto se notó el fuego. Desde el principio las llamas tomaron caracteres alarmantes, devorando y derrumbando en un instante toda la techumbre. Se procedió enseguida a desalojar la casa y los almacenes de ferretería y loza, ocasionándose en éstos algunas pérdidas por la precipitación con que se procedía.

Gracias a Dios se libró de las llamas el precioso alero, que corona la fachada y que tiene su valor artístico y arqueológico. Con gran facilidad se consiguió que el fuego no se extendiese a los pisos bajos, ni a la inmediata casa del conde de Guendulain también de inestimable valor arqueo-

El orden fué completo, personándose desde el principio el cuerpo de la Guardia Civil.

La casa es propiedad de don José Colino, juez que fué de esta ciudad. Ha tenido que lamentar pérdidas de consideración. No ha habido desgracias personales.

Del agro No hace un mes todavía que comen-

Sanguesa zaron las faenas de la siega. Sin em bargo nuestros campos se ven ya pe lados, y los haces anhelan ser devorados por la trilladora. Estos días ya hemos visto en algunas eras iniciar

ya estarán llenos. Esto es lo que hace falta, pues 80 chas "ganas" de derrochar. Viajes

los trabajos de la trilla. A este paso para la Virgen de Agosto los graneros

De Sangüesa ha cambiado su resi-Acompañamos a nuestro querido dencia a Corella, como médico d aquella ciudad don José Antonio Aba-



EXPRESOS DE GRANLUJO PARA AMERICA

BARCELONA-BRASIL-PLATA AGOSTO "DUILIO" SEPBRE, "GIULIO CESARE" BARCELONA-VALPARAISO via Panamá

AGOSTO "VIRGILIO" GIBRALTAR NEW -- YORK AGOSTO "AUGUSTUS"

Agentes Generales en España: Sdad. ITALI -AMERICA Barcelona, Rambia Sta Mónica, 1-8 Madrid, Alcalá, 45

Agencia para pasajen de Camara en PAMPLONA

Máquinas de escribir

Se arregian y se limpian toda clase de máquines de escribir a pre-

Los encargos en la Funeraria de Ciga Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

cios módicos.

Communication of the Communica

M.C.D. 2022